

**ULRICH & ULRICH**  
IMMOBILIEN

**FÜR SIE VOR ORT!**  
04105 - 55 59 55  
www.ulrich-ulrich.de

**der neue**  
**WILHELMSBURG**  
Nr. 23 | 70. Jahrgang | 6. Juni 2020

*Die Lokalzeitung  
zum Wochenende*

**RUF**

Boback Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

**Hamburger Miner**  
**MINECRAFT**  
www.hamburger-miner.de

**JOIN...**  
**...and have FUN!**

**Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!**

Facebook: Hamburger-Miner Official  
YouTube: HamburgerMinerOfficial

**NEUES ZUM ALDI PREIS:  
ENTDECKEN SIE  
VIELE ANGEBOTE  
IN UNSEREM MAGAZIN  
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders - einfach ALDI.

**WILHELMSBURG**  
In einer digitalen Diashow können Eisvogel, Graureiher, Schachbrettblume in der Bücherhalle Wilhelmsburg betrachtet werden.

Mehr Informationen auf Seite 2

**HARBURG/WILHELMSBURG**  
Die Grundinstandsetzung der ehemaligen A253 zwischen der Anschlussstelle HH-Harburg-Mitte und HH-Neuland geht in die zweite Phase.

Lesen Sie auf Seite 3

**WILHELMSBURG**  
Auch auf Firmengeländen kann man aktiv Naturschutz betreiben. Die Loki Schmidt Stiftung hat eigens ein Projekt dafür ins Leben gerufen.

Erfahren Sie mehr auf Seite 12

## Restaurierung der PEKING erfolgreich abgeschlossen

### Historisches Schiff an Stiftung übergeben

■ (au) **Grasbrook.** Die Viermastbark PEKING erstrahlt wieder im vollen Glanz! Das 1911 bei Blohm+Voss gebaute Frachtschiff gehört zu den legendären Flying P-Linern der Reederei F. Laeisz, die für ihre Geschwindigkeit und ihre Sicherheit berühmt waren. Unter Leitung der Stiftung Hamburg Maritim wurden in den letzten drei Jahren auf der Peters Werft in Wewelsfleth Rumpf und Rigg des historischen Frachtseglers fachgerecht restauriert. Das Schiff mit seinen imposanten, über 50 Meter hohen gelben Masten, erstrahlt nun wieder in den Reedereifarben Schwarz (Rumpf über der Wasserlinie), Weiß (Wasserlinie) und Rot (Unterwasser-schiff). Vor drei Wochen hat die Stiftung Historische Museen Hamburg (SHMH) das Schiff wie geplant in ihr Stiftungsvermögen übernommen. In der Verantwortung der SHMH werden an Bord der PEKING in den kommenden Monaten noch weitere Ausrüstungsmaßnahmen für ihren künftigen Einsatz als größtes Ob-

jekt des zukünftigen Deutschen Hafenmuseums stattfinden. Im August ist die Rückkehr der PEKING in ihren Heimathafen Hamburg vorgesehen, wo sie zunächst im Hansahafen festmachen wird. Das Schiff, das bis 1932 für die Reederei F. Laeisz über den Atlantik segelte, ist im Sommer 2017 aus New York zurück an die Elbe geholt worden. Zuvor war es seit 1974 fester Bestandteil des South Street Seaport Museums in Manhattan. Der Rückholung und Restaurierung ging ein jahrelanger unermüdlicher Einsatz der Stiftung Hamburg Maritim und der „Freunde der Viermastbark PEKING e.V.“ voraus. Möglich wurde dies durch die Förderung der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien in Höhe von rund 38 Millionen Euro aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestags aus dem November 2015. Besonders Hamburger Bundestags-abgeordnete hatten sich erfolgreich dafür eingesetzt.

Fortsetzung auf Seite 12



Freuen sich, dass die Peking an die Stiftung Historische Museen Hamburg übergeben werden konnte: v.l.n.r. Prof. Dr. Hans-Jörg Czech, Direktor und Vorstand der Stiftung Historische Museen Hamburg, Joachim Kaiser, Vorstandsmitglied der Stiftung Hamburg Maritim, Dr. Kathrin Hahne, Mitarbeiterin der Staatsministerin für Kultur und Medien, Dr. Carsten Brosda, Senator für Kultur und Medien, Rüdiger Kruse, Mitglied des Deutschen Bundestages aus Hamburg

Foto: SHMH

## Termin für das nächste MS Dockville steht fest

### Bereits gekaufte Tickets behalten ihre Gültigkeit



Auf solche fantastischen Momente beim MS Dockville am Reiherstiegknäe müssen Besucherinnen und Besucher nun ein Jahr länger warten, das Festival wird es erst im kommenden Jahr wiedergeben

Pablo Heimplatz

■ (au) **Wilhelmsburg.** Die erste Welle stand bereits, die Vorbereitungen liefen auf Hochtouren, die ersten Tickets waren verkauft, doch auch das MS Dockville musste aufgrund der Corona-Krise abgesagt werden. Die Veranstalter sehen dennoch optimistisch in die Zukunft und haben nun auch eine Lösung für die bereits gekauften Tickets gefunden. Denn der Termin für das nächste Jahr steht schon fest: Vom 13. bis 15. August 2021 werden wieder über 100 nationale und internationale Künstler, Musiker, DJs und Bands gemeinsam mit über 20.000 Besuchern aus Hamburg, Deutschland und der Welt am Reiherstiegknäe feiern. Wer bereits Tickets gekauft und weiß, dass er im kommenden Jahr auf jeden Fall da-

bei sein möchte, muss gar nichts machen, denn die Tickets behalten ihre Gültigkeit. Wer allerdings keine Zeit hat, muss sich mit einer Gutscheinelösung zufrieden geben. Die Tickets können im Umtausch gegen Gutscheine für alle Festivals der Kopf & Steine GmbH zurückgesendet werden. Möglich ist das bis zum 2. September 2020. Die Rückgabemodalitäten sind auf www.msdockville.de zu finden. Für die vom Gesetzgeber angesichts der aktuellen Situation geschaffenen Möglichkeit einer Rückgabe gegen Gutscheine habe man sich entschieden, da auch das MS Dockville von der Corona-Pandemie genauso betroffen sei wie die gesamte Musik-, Kunst- und Kultur-Szene. „Die Corona-Krise ist für uns alle eine große Herausforderung. Wir hoffen, dass wir mit unserer Regelung einen fairen Kompromiss zwischen Komfort für die Kunden und Planungssicherheit für das MS Dockville gefunden haben. Denn nur so können wir auch weiterhin unser Festival für Musik und Kunst veranstalten – und darüber hinaus noch die vielen weiteren Projekte realisieren, die den Wilhelmsburger Festivalsommer so divers, inspirierend und besonders machen: das MS Artville, Festival für Kunst von und für Morgen, das Lüttville ebenso das Spektrum – Momentaufnahme Beatkultur und der Vogelball, unsere elektronische Party für Paradiesvögel, erklärt Frank Diekmann, Geschäftsführer der Kopf & Steine GmbH.

Fortsetzung auf Seite 12

## Unfall mit Sportboot

■ (au) **Wilhelmsburg.** Ein Sportbootführer verursachte auf der Nordereibe mit seiner Motoryacht bei einer geplanten Überprüfung durch die Wasserschutzpolizei am Sonntag, 31. Mai, einen Schiffsunfall. Das mit insgesamt fünf Personen besetzte Sportboot sollte überprüft werden. Dabei berührte die Motoryacht das Boot der Wasserschutzpolizei und verursachte so an beiden Wasserfahrzeugen leichten Sachschaden. Der 23-jährige Bootsführer sowie sein 52-jähriger Rudergänger waren alkoholisiert, ein Atemalkoholtest ergab bei dem 23-Jährigen einen Wert von 1,24 Promille und für den 52-Jährigen den Wert von 1,38 Promille. Daraufhin wurden bei beiden Beschuldigten Blutprobenentnahmen durchgeführt. Der Bootsführer und auch der Rudergänger müssen sich nun in einem Strafverfahren wegen Trunkenheit im Schiffsverkehr verantworten.

## Verbraucherzentrale wieder geöffnet

■ (au) **Hamburg.** Die Verbraucherzentrale Hamburg ist nach zwölfwöchiger Corona-Schließzeit ab sofort wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Seit Dienstag finden unter Berücksichtigung der Regeln des Infektionsschutzes auch persönliche Beratungen am zentralen Standort in Hamburg St. Georg statt. Alle persönlichen Beratungsgespräche finden zurzeit ausschließlich nach vorheriger Terminvereinbarung statt. Verbraucherinnen und Verbraucher können sich telefonisch unter 040 24832-107, per E-Mail an termin@vzh.de, über die Website www.vzh.de oder direkt vor Ort im Infozentrum der Verbraucherzentrale an der Kirchenallee 22 für einen Beratungstermin anmelden.

**K&S KOCK & SACK**  
EISENWAREN  
Groß- und Einzelhandel

**Kleiner Schippsee 13**  
21073 Hamburg  
☎ 040 / 767 38 00

**Masken und Desinfektionsmittelspender am Lager!**

**KN95 Faltmaske 1,99 €**

**Mundschutz 3-lagig, 50er-Box 29,99 €**

**Desinfektionsmittelspender, Aluminium, 1000ml, 69,95 €**

**Auch online bestellbar unter:  
www.kock-sack.de**

**A255: Verkehrseinschränkung**  
Einbau von 170 Tonnen Beton

■ (au) **Wilhelmsburg.** Der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) führt bereits seit Mitte März 2020 eine Sicherungsmaßnahme an der A1-Brücke über die A255 im Bereich des Autobahndreiecks HH-Norderelbe (ehemals AK HH-Süd) durch. Für die geplante Hilfsunterstützung in der Mitte des Brückenbauwerks werden am 8. Juni umfangreiche Betonarbeiten ausgeführt. Der in den letzten Wochen erweiterte Anprallschutz der neuen Stütze wird mit circa 170 Tonnen Beton gefüllt. Für den Einbau des Betons ist es erforderlich, im Baustellenbereich den linken Fahrstreifen in Fahrrichtung Bremen zwischen 6 Uhr und 14.30 Uhr zu sperren. Etwa 150 Meter nach der Brücke stehen für die Nutzer in Fahrtrichtung Süden wieder alle vier Fahrstreifen zur Verfügung (zwei Fahrstreifen Richtung A1 Bremen, zwei Fahrstreifen Richtung A1 Lüneburg). Es wird weiterhin empfohlen, den Bereich während der gesamten Bauzeit weiträumig zu umfahren. Der LSBG bittet alle von dieser notwendigen Maßnahme Betroffenen um Verständnis für die zu erwartende Beeinträchtigung und dass es zu zeitlichen Verschiebungen während des Arbeitsablaufes kommen kann. Die Maßnahme ist auf die im Umfeld befindlichen Baumaßnahmen abgestimmt.

**KLETTERWALD LÜNEBURG-SCHARNEBECK**

FAMILIENSPAZIERGÄNGE  
TEAMEVENTS  
FLOßBAU  
GELÄNDERALLIES  
SCHULPROGRAMME  
KLETTERABENTEUER

**RAUS IN DIE NATUR!**

www.KLETTERWALD-SCHARNEBECK.de

**GOLD & SILBER ANKAUF**  
JAN ULLRICH - JUWELIER

**GOLD • SILBER • SCHMUCK**  
• UHREN • DIAMANTEN • FORMSILBER  
• BESTECKE • MÜNZEN • MEDAILLEN  
• ZINN • ZAHNGOLD • DM-UMTAUSCH

\*90, 100, 800, 835, 925 etc. \*\*auch mit Zähnen!

Gold & Silber Ankauf · Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg  
Mo-Fr 10.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr · Sa geschlossen  
Tel.: 04183. 776 79 47 · www.goldullrich.de

**BARGELD SOFORT!**



### Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

**Jens Kalkowski**  
Verlagsleitung  
Tel. 040 70101715  
j.kalkowski@neuerruf.de

**Andreas Ehlers**  
Medienberater  
Tel. 040 70101724  
a.ehlers@neuerruf.de

### Unsere Redaktion

**Andrea Ubben**  
Redaktion  
Tel. 040 701017-0  
a.ubben@neuerruf.de



## Förderung von grünen Fassaden

■ (au) Wilhelmsburg. Die Fassaden der Stadt sollen grüner werden. Deswegen fördert die Umweltbehörde ab dem 1. Juni auch Eigentümerinnen und Eigentümer, die eine begrünte Pergola, vertikale Gärten oder Fassadengrün anlegen. Bis zu 40 Prozent der Kosten, maximal 100.000 Euro, können Antragstellerinnen und Antragsteller erhalten. Insgesamt 500.000 Euro stehen dafür bereit. Die Fördermöglichkeit gilt ab dem 1. Juni 2020. Die Zuschüsse gelten für Maßnahmen ab 1.000 Euro Baukosten. Gefördert werden boden- und wandgebundene Begrünungen bei Neu- und Bestandsbauten, vorbereitende Arbeiten, Rankhilfen, Pflanzen, Pflanzmaßnahmen, Bewässerungssysteme, Fertigstellungspflege sowie die Nebenkosten für eine fachliche Planung und Betreuung. Weitere Infos unter [www.hamburg.de/gruendach](http://www.hamburg.de/gruendach).

## Wie ist aktuell der Schulalltag? Stadtteil-Rundgang

### Online-Umfrage zur Schulsituation Wilhelmsburg und Reiherstiegviertel

■ (au) Hamburg. Die durch die Corona-Pandemie bedingte Schulschließung hat den Schulalltag von Hamburgs Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und Eltern in den letzten Wochen grundlegend verändert. Inzwischen ist der Schulbetrieb wieder angelaufen und Hamburgs Schüler lernen in kleinen Lerngruppen je nach Jahrgang mindestens fünf bis maximal 17 Stunden pro Woche im Präsenzunterricht an den Schulen sowie weiterhin im Fernunterricht zu Hause. Um herauszufinden, wie Hamburgs Schüler, Eltern und Pädagogen die aktuelle Schul-

situation bewerten, befragt das zur Schulbehörde gehörende Institut für Bildungsmonitoring und Qualitätsentwicklung (IfBQ) noch bis zum 7. Juni alle Pädagoginnen und Pädagogen an Hamburger Schulen, alle Eltern sowie alle Schülerinnen und Schüler ab 14 Jahren zu ihrem aktuellen Schulalltag. Die Ergebnisse der Befragung sollen Einblick in die aktuelle Schulsituation ermöglichen und Wege zur Verbesserung des Fern- und Präsenzunterrichts aufzeigen. Die Teilnahme an der Befragung erfolgt ganz einfach online unter [www.hamburg.de/bsb/ifbq/bliz/](http://www.hamburg.de/bsb/ifbq/bliz/).

■ (au) Wilhelmsburg. Gästeführer Burkhard Kleinke veranstaltet am Sonntag, 5. Juli, um 13 Uhr einen Rundgang durch die Wilhelmsburger Mitte und das Reiherstiegviertel: Gleich am S-Bahnhof steht die Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, danach geht es zum Rathaus und zum Bürgerhaus. Eine weitere Station des Rundgangs ist die Bonifatiuskirche. Dort in der Nähe finden die Teilnehmenden den unter Denkmalschutz stehenden Wasserturm. Nicht weit entfernt ist der ehemalige riesige Flak-Bunker nicht zu übersehen. Das

seit Kriegsende nahezu ungenutzte Monument und Mahnmahl wurde im Rahmen der IBA Hamburg saniert und zu einem regenerativen Kraftwerk ausgebaut. In einem der Flaktürme ist das Café „Vju“ mit einer Aussichtsterrasse eingerichtet worden. Der Rundgang endet im Reiherstiegviertel. Der Treffpunkt ist um 13 Uhr an der S-Bahn Wilhelmsburg, Ausgang zu den Bussen, am Fahrkartenautomat. Der Rundgang kostet 12 Euro und dauert rund 105 Minuten. Anmeldungen unter [burkhardkleinke@hotmail.de](mailto:burkhardkleinke@hotmail.de).

## Jung und politisch

■ (au) Hamburg. Die Landeszentrale und der Hamburger Bürgersender TIDE präsentieren ein neues TV- und Online-Format, bei dem junge Erwachsene die Bedingungen und Herausforderungen demokratischer Teilhabe diskutieren. In der Sendung „Ich will mitmischen! Jung und politisch in Hamburg“ fühlen TIDE-Moderatorin Petra Görner und studentische Teamerinnen und Teamer der Landeszentrale Mitgliedern der Hamburger Partei-Jugendorganisationen auf den Zahn: Warum engagierst du dich in der Jugendorganisation einer Partei? Was willst du verändern? Welche Themen liegen dir in Hamburg besonders am Herzen? Alle Termine der Magazin-Reihe finden sich auf den Homepages der Landeszentrale und Tide. Infos zum Workshop „Ich will mitmischen! Jung und politisch in Hamburg“ bietet die Seite [www.hamburg.de/politische-bildung/jugend/12705002/ich-will-mitmischen](http://www.hamburg.de/politische-bildung/jugend/12705002/ich-will-mitmischen).

## NABU: Neustart im Juni

■ (au) Hamburg. Der NABU startet nach dem Corona-Shutdown ab Juni wieder mit seinen Angeboten. Die NABU-Informationszentren BrookHus, NABU Vogestation Wedeler Marsch und die NABU-Infozentrale Borgfelde öffnen wieder, zahlreiche naturkundliche Führungen in kleinen Gruppen und mit Abstand sind möglich. Zum Schutz vor Corona gelten besondere Regeln. Weitere Informationen unter <https://hamburg.nabu.de>.

## Vollsperrung

■ (au) Moorfleet. Die A1 wird zwischen der Anschlussstelle HH-Moorfleet und der Anschlussstelle HH-Billstedt von Samstag, 6. Juni, 8 Uhr bis Montag, 8. Juni, 5 Uhr, für 45 Stunden voll gesperrt werden. Umleitungen sind ausgeschildert. Grund für die Vollsperrung sind Brückenbauarbeiten am B5-Überführungsbauwerk.

## Peer-Beratung

■ (pm) Harburg. In der Behinderten-AG Harburg (Marktkauf-Center, 1. Stock) wird am Dienstag, 16. Juni, das Sozialkontor zwischen 16 und 18 Uhr in einer offenen Sprechstunde beraten. Das Angebot wendet sich an Betroffene von psychischen Krisen und unterstützt diese auf ihrem Genesungsweg (Peer-Beratung). Genesungsbegleiter verfügen über eine qualifizierte Beraterausbildung durch das Uniklinikum Eppendorf. Die Beratung steht auch Angehörigen, Partnern und Freunden offen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Trendsport-Camp in den Sommerferien



Die ParkSportInsel bietet mit Unterstützung der Homann-Stiftung zwei jeweils eintägige Trendsport-Camps für Sieben- bis Zehnjährige an. Das erste Camp findet statt am Montag, 29. Juni, das zweite am Dienstag, 30. Juni, jeweils von 14 bis 17.30 Uhr. Das Trendsport-Camp bietet vielfältige Angebote zum Ausprobieren in fünf Stationen: Wikingerschach, Longboard, Boule, Disc Golf und Rückschlagspiele. Unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln starten die Kinder in kleinen Gruppen zeitversetzt. Erfahrene Anleiter betreuen das Feriencamp, das in der Welt der Bewegung im Wilhelmsburger Inseelpark stattfindet. Die Kosten betragen 25 Euro inklusive Getränk/Obst. Anmeldung an [info@info@parksportinsel.de](mailto:info@info@parksportinsel.de). Foto: Uwe Wichmann

## Die Energie des Herzens stärken

### Kundalini Yoga Workshop im Freizeithaus

■ (au) Kirchdorf-Süd. Am Samstag, 13. Juni, veranstaltet Jana Shanti Devi K. Laudan unter dem Motto „Aus der Herzensmitte schöpfen 2.0“ einen Kundalini Yoga Workshop von 11 bis 14 Uhr im Freizeithaus Kirchdorf-Süd, Stübenhofer Weg 11. Asanas, Pranayama, Klang, Entspannung und Meditation: Nach langer Pause sind alle Interessierten eingeladen, Yoga für ihr Herz zu üben. „Tu dir Gutes und stärke die Energien deines Herzens für Liebe und Mitgefühl zu dir selbst, deinen Liebsten, deinen Mitmenschen, unserer Erde, dem Kosmos – für alles, was ist. Mit spe-

ziellen yogischen Tools erlernst du Techniken, um den Herausforderungen unserer Zeit zu begegnen“, so die Yoga-Lehrerin (Stufe 1) und Diplom-Pädagogin. Zu diesem Workshop sind Anfänger und Fortgeschrittene gleichermaßen eingeladen. Da die Plätze wegen geltender Abstandsregelung beschränkt sind, ist eine Teilnahme nur mit Anmeldung möglich. Information und Anmeldung bei Jana Shanti Devi K. Laudan Kundalini unter 0172 2127904 oder per E-Mail an [janashantidevi@icloud.com](mailto:janashantidevi@icloud.com). Der Workshop kostet 35 Euro, Ermäßigung auf Anfrage möglich.

*Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:*  
[redaktion@neuerruf.de](mailto:redaktion@neuerruf.de)

[www.marktplatz-suederelbe.de](http://www.marktplatz-suederelbe.de)

## Freiwillige gesucht!

### Wohnheim Wennerstorf.

**FSJ ab dem 1. September**  
Das erwartet Dich: Im Wohnheim Wennerstorf leben 13 Menschen mit Behinderung in familienähnlichem Umfeld. Gemeinsam mit den Pädagogen hilfst Du ihnen, möglichst selbstständig den Alltag zu bestreiten!



## Komm in unser Team!

Bewerbungen ab sofort möglich

**Wohnheim Wennerstorf.**

[www.kiekeberg-museum.de/stellen](http://www.kiekeberg-museum.de/stellen)

## Fotogruppe NABU digital!

### Ausstellung in der Bücherhalle

■ (au) Wilhelmsburg. Nach vielen erfolgreichen Ausstellungen der Fotogruppe NABU Hamburg in der Bücherhalle Wilhelmsburg, Vogelhüttendeich 45, sollte es auch 2020 eine Ausstellung mit großformatigen Fotografien geben. Doch auch hier ist wegen Corona alles anders und die Mitglieder der Fotogruppe haben sich stattdessen für eine andere Variante entschieden: Fotogruppe NABU digital! In einer digitalen Diashow können Eisvogel, Graureiher, Schachbrettblume und stimmungsvolle Landschaftsaufnahmen vom 9. Juni bis 29. August während der Öffnungszeiten in der Bücherhalle Wilhelmsburg betrachtet werden. Im Rahmen der Woche der Nachhaltigkeit und den Veranstaltungen zum kurzen Tag der Stadtnatur zeigt die Fotogruppe NABU

Hamburg Landschafts- und Naturfotos, die in den vielen Natur- und Landschaftsschutzgebieten Ham-

burgs wie auch in den großen und kleinen Naturräumen der Hansestadt aufgenommen wurden.



In einer digitalen Diashow können Eisvogel, Graureiher, Schachbrettblume und stimmungsvolle Landschaftsaufnahmen in der Bücherhalle Wilhelmsburg betrachtet werden  
Foto: Michael Wohl-Iffland

## Apotheken-Notdienst

### Nachtdienst:

8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

### Juni 2020

|        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
| Sa. 06 | M | Mi. 10 | Q |
| So. 07 | N | Do. 11 | R |
| Mo. 08 | O | Fr. 12 | S |
| Di. 09 | P | Sa. 13 | T |

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

### Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben  
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)  
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)  
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)  
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –  
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)  
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inseelpark (Wilhelmsburg)  
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)  
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)  
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)  
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)  
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)  
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)  
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)  
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)  
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)  
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)  
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde  
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)  
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)  
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)  
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)  
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)  
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)  
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)  
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)  
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)  
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)  
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke  
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)  
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)  
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)  
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)  
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)  
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

## WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,  
Lauterbachstraße 7 . . . . . 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben . . . . . 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 33 44 19 90
- Polizei Finkenwerder . . . . . 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg . . . . . 4 28 65 44 10
- Bundespolizeistation Harburg . . . . . 765 50 17
- Polizei, Notruf, Überfall . . . . . 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe . . . . . 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . . . 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK . . . . . 1 92 19
- Arzneimittel-Information. . . . . 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord. . . . . 0551-192 40
- Behinderten Taxi . . . . . 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst . . . . . 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**  
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) . . . . . 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** . . . . . 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** . . . . . 22 80 22
- Informationen unter: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)**



## LESERBRIEF

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

# „Nein!!! Die A26-Ost kommt noch lange nicht“

Leserbrief zu „Die A26-Ost kommt!“, aus NRW, KW 22, S. 16

Grundsätzlich freue ich mich über die Berichterstattung des neuen RUFs zum Stand der Dinge über die A26-Ost, auch wenn ich mir manchmal eine genauere Wortwahl wünschte, bezüglich der Aussagen, was in der Zukunft kommen wird oder was lediglich geplant ist. Doch bei dem Bericht über den Ausgang der Koalitionsverhandlungen der SPD und der Grünen zu dem strittigen Punkt „Verkehr“/Bau der A26-Ost fehlt mir ein so entscheidender Teil, dass ich ihn an dieser Stelle gern ergänzen möchte. Es ist sicherlich so, dass der zu-

künftige Senat beschlossen hat, dass diese Stadtautobahn kommen soll. Das hatten allerdings auch schon alle früheren Koalitionen seit 1998 in ihren Koalitionsverträgen stehen. Nur möchte ich hier ganz klar herausstellen, dass dies wohl die Wunschträume der „neuen“ Regierung sind, sie das aber allein nicht zu bestimmen hat. Denn ob eine Umsetzung der Pläne für diese neue Autobahn möglich ist, hängt u.a. von dem Ausgang des Planfeststellungsverfahrens ab. Selbst für den Moorburger Abschnitt der

A26-Ost gibt es bisher keinen Planfeststellungsbeschluss – der dann auch noch beklagt werden kann. Und für den Wilhelmsburger Abschnitt ist das Planfeststellungsverfahren noch nicht einmal eingeleitet. Ich finde es sehr wichtig und bedeutsam, dass der allgemeine Bürger hierüber nicht im Unklaren gelassen wird. Sonst passiert es, dass bei der nächsten Kundgebung/Demonstration/Argumentation gegen diese unnötige Autobahn den Aktiven von den unvollständig informierten Bürgern nur noch ein

Achselzucken entgegengebracht wird, da dieser Protest doch keinen Sinn mehr habe, weil die Umsetzung der Pläne doch inzwischen unumstößlich und unumgänglich sei. Nein, liebe Mitbürger: die A26-Ost ist zwar ein Wunschtraum der Politiker, aber es steht nicht in deren Macht, diesen Traum in die Tat umzusetzen! Wir können und werden uns gemeinsam weiter gegen die Pläne dieser irrsinnigen Autobahn wehren.

Silke Hübner, per E-Mail

# Neuer Standort für Zollzaun-Denkmal gesucht

Vorgeschlagener Standort aus Lokalpolitik nicht geeignet

■ (au) Wilhelmsburg. Am 11. Januar 2013 hat Hamburgs damaliger Erster Bürgermeister Olaf Scholz medienwirksam den Zollzaun an der Harburger Chaussee/Spreehafen abgerissen. Nur ein kleines Stück des Zollzauns ist am Klütjenfelder Hauptdeich stehen geblieben, als Denkmal und Hinweis für die ehemalige Freihafengrenze, die dort entlanglief. Nun wird der Klütjenfelder Hauptdeich erhöht und für das vorhandene Zollzaundenkmal gibt es ein Platzproblem. Das hat auch die Lokalpoli-

tik erkannt. Die SPD-, CDU- und FDP-Fraktion stellte bereits im Januar einen Antrag, das Denkmal zu verlegen, der Regionalausschuss stimmte einstimmig zu: „Nach der erfolgten Erhöhung des Deiches gibt es an der bisherigen Stelle keine Möglichkeit mehr, es wieder in den Deichfuß zu stellen. Als neuen Standort wird der Kurvenbereich (des erhöhten Deiches) zwischen dem Berliner Ufer und dem Potsdamer Ufer vorgeschlagen. Der Vorteil ist, dass auch an dieser Stelle die Freihafengrenze verlief

und diese dadurch für jeden weiterhin ersichtlich bleibt“, heißt es dort. Ein schöner Vorschlag, der aber leider nicht realisierbar ist, wie die Behörde für Umwelt und Energie nun mitteilt: „Bei dem genannten Standort handelt es sich um Deichgrund. Dieser ist ungeeignet für die Aufstellung des Zaunes. Nahe der Harburger Chaussee, das heißt Binnendeichs, kann solch ein Zaun die Deichverteidigung behindern, wasserseitig kann er bei Hochwasser aufgrund der Stahlkonstruktion den Deich

schädigen. Im Deichgrund sind Nutzungen wie der Einbau eines Denkmals gemäß Paragraph 8 Deichordnung (DeichO) nicht zulässig. Eine Ausnahme nach Paragraph 9 DeichO ist nur möglich, wenn die Sicherheit der Hochwasserschutzanlage nicht beeinträchtigt wird und ein berechtigtes Interesse die Nutzung erfordert. Diese Voraussetzungen sind hier nicht gegeben. Der vorgeschlagene Standort ist damit weder geeignet noch zulässig.“ Nun muss ein neuer Standort gesucht werden.



Im Januar 2013 wurde der Zollzaun an der Harburger Chaussee/Spreehafen abgerissen, ein kleiner Teil ist als Denkmal stehen geblieben. Nun gibt es ein Platzproblem. Foto: ein

# Grundinstandsetzung der B75

Sperrung der Richtungsfahrbahn Süd

■ (au) Wilhelmsburg/Harburg. Die Grundinstandsetzung der ehemaligen A253 zwischen der Anschlussstelle (AS) HH-Harburg-Mitte und HH-Neuland geht in die zweite Phase. Die erste Bauphase, in der im Mittelstreifenbereich die Entwässerung sowie die Schutteinrichtungen erneuert und Mittelstreifenüberfahrten für die nachfolgenden Bauphasen errichtet wurden, konnte erfolgreich und termingerecht abgeschlossen werden. Für die zweite Phase wird die B75 (ehemals A253), Richtungsfahrbahn Süden zwischen den Anschlussstellen (AS) HH-Neuland und HH-Harburg-Mitte, vom 8. Juni bis zum 3. September gesperrt. Die Verkehrsführung wird dafür auf die Richtungsfahrbahn Nord verschwenkt. Für die Fahrtrichtung Süden wird es einen Fahr-

streifen geben. Die Fahrtrichtung Norden wird zweistreifig geführt. Gesperrt werden ebenso die Auffahrtsrampe AS HH-Neuland sowie die Abfahrtsrampe AS HH-Harburg. Es werden folgende Umleitungen eingerichtet und ausgeschildert: – U1: über die Hannoversche Straße nach Harburg-Mitte – U2: über die Neuländer Straße – Großmoorbogen – Großmoordamm zur AS HH-Harburg-Mitte bzw. zur B75 Richtung Rothenburg/Wümme und A4 Richtung Lüneburg Im Bereich der Bauarbeiten gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 60 km/h. Hintergrund: Die Grundinstandsetzung der B75 (ehemals A253) zwischen den Anschlussstellen HH-Neuland und HH-Harburg-

Mitte wurde am 23. März 2020 begonnen. Der Streckenabschnitt zwischen HH-Harburg-Mitte und HH-Neuland ist der letzte von insgesamt drei Abschnitten, der noch grundhaft erneuert werden muss. Die Strecke in diesem Bereich wurde 1978 gebaut und weist erhebliche Mängel aufgrund der Materialermüdung auf. So sind die unteren Tragschichten nach über 40 Jahren im Betrieb stark geschädigt. Deshalb wird die Bestandsfahrbahn abgebrochen und komplett neu wiederhergestellt und die beiden Brückenbauwerke über die B73 vollumfänglich saniert. Die Sanierungsmaßnahmen bringen für Hamburgs Autofahrer jedoch mehr als einen runderneuten Straßenbelag: Nach Abschluss der Arbeiten sollen moderne Leitplanken und Betonschutzwände

sowie besser sichtbare Fahrbahnmarkierungen für mehr Sicherheit sorgen, so die Autobahn GmbH Niederlassung Nord. Die neue Fahrbahndecke senke den Energieverbrauch der Kraftfahrzeuge und verbessere den Fahrkomfort. Zusätzlich erneuert die Autobahn GmbH des Bundes die Entwässerung und sorgt mit einer Vielzahl von Straßenwasserreinigungsanlagen für sauberes Straßenabwasser. Um den Verkehrsfluss während der Arbeiten aufrechterhalten zu können, wird die Baumaßnahme in drei Bauphasen unterteilt und unter Ausnutzung des Tageslichts im Schichtbetrieb umgesetzt. Die dritte Bauphase zur grundhaften Instandsetzung der B75 (ehemals A253), Fahrtrichtung Norden, ist vom 4. September bis zum 10. Dezember geplant.

fachlich – freundlich – fair  
Familienbetrieb in 2. Generation seit über 35 Jahren

**Service • HU/AU • LPG • Reifen • Karosserie  
Motor • Diagnose • u.v.m.**

Penzweg 3a | 21079 Hamburg | 040/766 46 95  
info@rohde-autotechnik.de  
www.rohde-autotechnik.de

# „Unsere Fahrer wollen nicht mehr aussteigen!“

Neues Kühlfahrzeug für die Tafel

■ (au) Wilhelmsburg. Lange haben sie darauf hingespurt, nun konnte die Wilhelmsburger Tafel am 20. Mai endlich ihr neues Kühlfahrzeug entgegennehmen. „Unsere Fahrer wollen gar nicht mehr aussteigen, so gut gefällt ihnen das neue Auto“, verrät Tafelleiterin Gudrun Toporan-Schmidt. Das neue Fahrzeug war dringend notwendig, da die zwei bereits vorhandenen immer wieder in die Werkstatt mussten (der Neue RUF berichtete). Ein zusätzlicher finanzieller Aufwand, den die Wilhelmsburger Tafel, die ein eigenständiger Verein ist, auf Dauer nicht mehr tragen konnte. Deswegen wurde jeder gespendete

Euro beiseite gelegt. Außerdem haben großzügige Spenden und Sondernmittel der Bezirksversammlung den Kauf des gut 45.000 Euro teuren Kühlfahrzeugs ermöglicht. SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ralf Neubauer hatte dem Verein bei der Antragstellung geholfen und überzeugte sich nun selber vor Ort von der Qualität der Neuanschaffung. „Das freut mich sehr, dass das alles so gut geklappt hat“, so Neubauer. Auch Gudrun Toporan-Schmidt ist mehr als zufrieden. „Mein Dank gilt allen, die uns bei der Finanzierung geholfen haben und auch Steffen Walther vom Autohaus Pfohe, der uns tatkräftig zur Seite stand!“



Gudrun Toporan-Schmidt, Leiterin der Wilhelmsburger Tafel, und Ralf Neubauer, SPD-Bürgerschaftsabgeordneter, freuen sich über das neue Kühlfahrzeug Foto: au

# Fahrverbot und dickes Bußgeld

## Motorradfahrer zu schnell unterwegs

■ (au) Waltershof. In Waltershof haben Beamte der Verkehrsstafel am Dienstagabend, 2. Juni, einen Motorradfahrer gestoppt, der deutlich zu schnell unterwegs war. Zwei Beamte standen mit ihren zivilen Video-Motorrädern an einer roten Ampel im Kreuzungsbereich Finkenwerder Straße/Am Genter Ufer, als neben ihnen ein Motorradfahrer mit seiner BMW R 1250 GS hielt. Nachdem die Ampel auf Grün umgeschaltet hatte, beschleunigte dieser

sein Krad stark und fuhr mehr als doppelt so schnell wie erlaubt in Richtung stadteinwärts. Bei zulässigen 60 km/h dokumentierten die Beamten eine Geschwindigkeit von 143 km/h. Kurz darauf hielten sie den Motorradfahrer an und unterzogen ihn einer Kontrolle. Als Folge dieser Ordnungswidrigkeit erwarten den 50-Jährigen ein Fahrverbot von drei Monaten, zwei Punkte im Verkehrszentralregister sowie ein Bußgeld von knapp 1.400 Euro.



# Einbruch mit Hakenkreuz-Signatur

## Wer hatte es auf den Ponyhof abgesehen?

■ (pm) Harburg. In den Ponyhof Meyers Park wurde eingebrochen. „Das ist leider nichts Neues“, weiß Katja Stoffregen vom Kinder- und Jugendreitverein in Meyers Park e.V. zu berichten. „Aber im Gegensatz zu sonst wurde nicht nur die Werkstatt des Ponyhofs verwüstet und unsere Werkzeuge gestohlen, sondern zusätzlich wurde unser Hof auch mit Hakenkreuzen besprüht“, so Stoffregen. „Ob es daran liegt, dass wir ein Ponyhof für alle Kinder

sind, also für Kinder aller Nationen, für Kinder aus sozial schwachen Elternhäusern und für Kinder mit Handicap, wissen wir nicht“, fragt sich Stoffregen und stellt entsetzt fest: „Es ist fürchterlich, wenn Eltern und Kinder jetzt zu uns kommen und direkt auf Hakenkreuze sehen müssen.“ Bei so etwas „den Mund und die Füße still halten, geht irgendwie gar nicht...!“, sagt Stoffregen und machte den Vorgang umgehend publik.



Fotos: Ponyhof

## Sperrung in Harburgs Wäldern Instandsetzung von Wegen

■ (pm) Harburg/Hausbruch. Seit dem 2. Juni werden nach und nach einige Waldparkplätze und Waldwege in den Revierförstereien Eißendorf und Hausbruch für Instandsetzungsarbeiten gesperrt. Die Sperrungen der Parkplätze und Wege erfolgen dann jeweils für einen Zeitraum von bis zu zehn Tagen. Folgende Waldparkplätze werden instandgesetzt und sind von den Sperrungen betroffen. Revierförsterei Eißendorf: – „Vahrenwinkelweg“

– „Eißendorfer Waldweg“  
Revierförsterei Hausbruch: – „Kärntner Hütte“  
– „Scharlbarg“  
– „Hogenbrook“  
– „Neugrabener Bahnhofstraße“  
Das verarbeitete Baumaterial kann in dieser Zeit ausreichend aushärten. Im Anschluss an die Instandsetzung stehen alle Wege und Parkplätze wieder wie gewohnt zur Verfügung. Bei Fragen wenden Sie sich gerne an die zuständige Revierförsterei.

## Feuer in Carportanlage zerstört sechs PKW

### Feuerwehr verhindert Wohnhausbrand

■ (pm) Eißendorf. In der Nacht vom 3. auf den 4. Juni wurde der Feuerwehr durch aufmerksame Anwohner gegen 1.27 Uhr ein an ein Wohnhaus angrenzender brennender Carport in Eißendorf gemeldet. Als ein Löschzug der Berufsfeuerwehr sowie zwei Freiwillige Feuerwehren an der Einsatzstelle in der Großen Straße eintrafen, brannten die Carportanlage und auch sechs

darin abgestellte PKW. Zur Brandbekämpfung wurden mehrere Trupps mit drei C-Rohren eingesetzt. Insbesondere das schnelle Eingreifen der eingesetzten Kräfte verhinderte ein Übergreifen der Flammen auf das angrenzende Wohnhaus. Insgesamt waren rund 30 Einsatzkräfte mit acht Einsatzfahrzeugen von Berufsfeuerwehr und Freiwilliger Feuerwehr im Einsatz.

## Arbeitslosenquote im Bezirk schrammt die 10%-Marke

### Arbeitsmarktbericht Mai 2020

■ (pm) Harburg. Die Arbeitslosenquote hat im Bezirk Harburg im Mai bei 9,9% gelegen. Die Arbeitslosigkeit ist von April 2020 auf Mai 2020 um 614 Personen auf 8963 gestiegen. Das waren insgesamt 2188 mehr als vor einem Jahr. Im April 2020 lag die Arbeitslosigkeit in Harburg bei 8349. Die Arbeitslosenquote auf Basis aller zivilen Erwerbspersonen betrug im Mai 9,9%, im April lag sie bei 9,4%. Vor einem Jahr lag die Arbeitslosenquote bei 7,6%. Dabei meldeten sich 1621 Personen (neu oder erneut) arbeitslos, 483 weniger als vor einem Jahr und gleichzeitig beendeten 1015 Personen ihre Arbeitslosigkeit, 943 weniger als vor einem Jahr. Der Bestand an Arbeitsstellen ist im Mai 2020 im Vergleich zum April 2020 gesunken. Im Vergleich zum Vorjahresmonat gab es 564 Arbeitsstellen weniger. Arbeitgeber meldeten im Mai 124 neue Arbeitsstellen, 121 weniger als vor einem Jahr. Sönke Fock, Vorsitzender der Geschäftsführung in der Agentur für Arbeit Hamburg, berichtete, dass einschließlich April 23.000 Anzeigen mit 350.000 Beschäftigten in Kurzarbeit hamburgweit der Arbeits-

agentur vorlagen. „Im Mai sind weitere 2.432 Anzeigen auf Kurzarbeit mit über 50.543 Beschäftigten von Hamburger Betrieben bei uns eingegangen. Seit Beginn der Corona-Pandemie Mitte März 2020 summieren sich die Kurzarbeitergeld-Anzeigen auf 22.928 für insgesamt 348.710 gemeldete Beschäftigte. Wir wissen aber aus Erfahrung, dass die tatsächlich realisierte und von uns abgerechnete Kurzarbeit geringer ausfallen dürfte, weil zahlreiche Unternehmen Kurzarbeit pauschal für alle Mitarbeiter in vollem Umfang angezeigt haben, um eine maximale Flexibilität des Personaleinsatzes in der aktuell schwierigen Auftragslage zu haben. Das ist verständlich, macht aber eine konkrete Aussage zum Ausmaß schwierig. Zudem müssen Unternehmenszentralen, die ihren Stammsitz an der Elbe haben, alle in Deutschland oder im Ausland beschäftigten Mitarbeiter bei uns anzeigen und abrechnen, was die Gesamtanzahl der gemeldeten Beschäftigten auf derzeit fast 350.000 treibt.“ Der Mai sei auf der Bewerber- und der Ausbildungsstellenseite gleichermaßen von Zurückhaltung geprägt.

# Auf den Punkt gebracht

## Wie Affen im Kopf

Überlegenswertes von Karin Brose

Guten Morgen! Hast du gut geschlafen? Ach, ich hatte eine unruhige und kurze Nacht. Nachdem ich aufs Klo musste, konnte ich nicht wieder einschlafen. Üble Gedanken machten sich selbstständig. – Du kennst das? Sie schnattern wie Affen in deinem Kopf und lassen sich durch nichts vertreiben. Du stehst auf, trinkst ein Glas Wasser, legst dich wieder hin. Kaum schließt du die Augen, sind sie wieder da. Nahtlos geht der Terror weiter! Ja, wirklich, sie sind wie Terroristen. Schleichen sich unbemerkt heran und schlagen aus dem Hinterhalt zu. Sie bedienen sich deiner Ängste, wählen aus deinem Seelen-Katalog genau das Thema, das dich gerade am meisten beunruhigt. Klebrig wie Kaugummi hängen sie dir Sorgen an. Ein Gedanke zieht den nächsten nach sich. Es nützt auch wenig, wenn du dir dessen bewusst bist und denkst: „Ich hak es einfach ab!“ Denn gerade das gelingt oft nicht. Die Terroristen weben ihre Ränke unheimlich geschickt. Und sie haben Erfolg. Schließlich schläfst du doch noch ein, aber mit dem Wecker erwachst du wie gerädert und kannst den Tag gleich vergessen. Der steht nämlich vom Aufstehen an unter dem Motto „etwas könnte passieren“. Eigentlich bist du Realist und diese ungelegten Eier sind nicht deine. Jedoch – das Unterbewusstsein ist voller Überraschungen. Wäre es nicht schön, man könnte es steuern? Wäre es nicht prima, man hätte Einfluss auf den Verlauf der Ereignisse? – Hat man aber nicht. Also wartest du auf



Karin Brose

Foto: priv.

die nächste Nacht und hoffst, dass die Affen dieses Mal schlafen mögen. Zur Zeit brauchen manche nicht einmal die Augen zu schließen, um ihren Sorgen zu erliegen. Viele zweifeln an den Verschwörungstheorien, die in Internet und Presse herumgeistern, denn ihre Zahl nimmt erschreckend zu. Viele schlafen schlecht, denn niemand weiß, was die Zukunft bringen wird. Wir sollten uns ganz schnell auf Werte besinnen, die uns Halt geben und für alle gelten. Wenigstens darauf könnte man sich verlassen und den Terroristen der Nacht die Stirn bieten. Und wenn du die kommende Nacht aufstehst, weil deine Blase es so will, dann tust du so, als wäre das ganz ok und lässt die Gedankenaffen ins Leere laufen, nach dem Motto „Euch kenne ich, aber heute nicht mit mir!“ Denn alles kommt so, wie es kommen soll. Und du glaubst daran, dass es gut wird – ohne Affen.

# HARBURGER WOCHENMARKT

## am Sand

Öffnungszeiten: werktags von 8.00 bis 13.30 Uhr

aktuell

www.Kauspass-online.de

Alles für den Hund natürlich und gesund

Jeden Dienstag u. Freitag in Harburg auf dem Wochenmarkt am Sand.

Gönnen Sie Ihrem Liebling den ultimativen Kauspaß!

Regional und ohne Zusatzstoffe

Alles für die artgerechte Ernährung: Frisch- und Frostfutter auf Vorbestellung, große Auswahl an getrockneten Kauartikeln für Groß und Klein und für sensible Hunde – und natürlich auch Zubehör.

Tel.: 0171 / 7238979 · E-Mail: shop@kauspass-online.de

### Matjes... jes, jes, jes!

Am 11.6.2020 ist es endlich so weit: Neue holländische Matjes! handfiletiert und super frisch

Original holländische Matjeskarre auf dem Harburger Wochenmarkt!

### Endlich Matjeszeit!

■ (pm) Harburg. Manche nehmen lange Anfahrten in Kauf, wenn es darum geht, in den Genuss „ihres“ Matjes zu kommen. Andere fahren einfach nach Harburg auf den Sand, denn hier gibt es eben diesen Matjes mit dem, was ihn ganz besonders macht. Matjes ist gleich Matjes, würde jetzt der Laie sagen, ob am Dom, am Jahrmarkt in Glückstadt oder beim Oktoberfest in München. Die fallen in diesem Jahr alle aus, und deshalb heißt es landauf landab in der Werbung „lokal kaufen“. Das gilt auch für den Matjes am Sand. Wobei Matjes tatsächlich nicht gleich Matjes ist. Matjes ist eine Handelsbezeichnung, in Deutschland spricht man von Matjes oder Matjeshering. Dabei gilt es zu unterscheiden zwischen Matjesfilets nach nordischer Art und Hering nach Matjesart: Der wird aus geschlechtsreifen Heringen produziert, also aus normalem Hering, der dann lediglich wie ein Matjes verarbeitet wird. Matjes sind besonders milde, vor Erreichen der Geschlechtsreife verarbeitete Heringe, die im traditionellen Verfahren durch fischeigene Enzyme in einer Salzlake gereift sind. Der ursprüngliche Herstellungsprozess wurde im Mittelalter in den Niederlanden entwickelt. Als „Holländischer Matjes“ ist es als eine garantiert traditionelle Spezialität auch registriert.

### Natürlich und gesund

### Kauspaß für den treuen Vierbeiner

(gd). Dem Hunde – des Menschen bester Freund – ihm sollte man möglichst das Beste geben und gönnen, um sich seiner Treue dankbar zu erweisen. Oder um es anders auszudrücken – auch bei Hunden geht die Liebe durch den Magen. Wer seinem treuen Hausgefährten etwas Gutes tun möchte, der sollte ihm den „ultimativen Kauspaß“ gönnen. Jeden Dienstag und Freitag steht Ralph Edelmann mit seinem Verkaufswagen auf dem Harburger Wochenmarkt und hat für die großen, kleinen und sensiblen Hunde seiner Kundschaft eine umfangreiche Auswahl an getrockneten Kauartikeln dabei, ebenso wie auch einiges an Zubehör wie beispielsweise Leinen, Halsbänder und auch etwas, womit sich der kleine Liebling von Herrchen und Frauchen spielerisch die Zeit vertreiben kann.

Foto ein



## Motorradfahrer lebensgefährlich verletzt

### Lkw-Fahrer ohne Führerschein

■ (pm) Harburg. Bei einem Verkehrsunfall am 31. Mai sind der Fahrer eines Leichtkraftrades sowie seine Mitfahrerinnen (beide 18 Jahre alt) lebensgefährlich verletzt worden. Nach jetzigem Erkenntnisstand wollte der 59-jährige Fahrer eines Lkw gegen 16.03 Uhr von der Hanoverschen Straße nach links in die Nöldekestraße abbiegen. Aus der Gegenrichtung, aus Richtung Winesener Straße, kam ihm das Pärchen auf einer Yamaha MT 125 entgegen.

Vermutlich hat der Fahrer des Lkw das Leichtkraftrad beim Abbiegen übersehen und erfasste die beiden 18-Jährigen, die mit schweren Verletzungen in Krankenhäuser eingeliefert werden mussten. Die ersten Ermittlungen vom Verkehrsunfalldienst ergaben, dass der 59-jährige, aus Russland stammende Fahrer keine gültige Fahrerlaubnis besitzt. Nach Einbindung der Staatsanwaltschaft Hamburg wurde eine Sicherheitsleistung von 250 Euro festgelegt.

## Mit über 26.000 Teilnehmern in Hamburg unterwegs

### Hamburger Gästeführer Hans-U. Niels sagt tschüss

■ (pm) Harburg. Der Gästeführer Hans-Ulrich Niels sagt herzlichen Dank für die Treue, die ihm zahlreiche Alt- und Neu-Harburger sowie die vielen Touristen in Hamburg gehalten haben. Seit 2004 haben mehr als 26.000 Teilnehmer an über 1.000 Führungen, Stadtrundfahrten, Hafenrundfahrten und Besichtigungen, zum Beispiel vom Reichstag in Berlin, teilgenommen. Was Niels besonders freut: „Da-

bei haben sie außerdem mehr als 50.000 Euro für das Kriseninterventionsteam im DRK gespendet“, für das Niels mehrere Jahre selbst aktiv war. Außerdem hat er für 120 Vereine, Firmen und Busunternehmen Sonderfahrten nach deren speziellen Wünschen gestaltet. Sein Blick zurück: „Es war eine wunderschöne Zeit.“ Jetzt möchte er sich im 72. Lebensjahr von allen Kunden verabschieden.



Hans-Ulrich Niels

Foto: Niels

**HARBURG CITYMANAGEMENT**

**FÖRDERVEREIN NEUGRABEN e.V.**

**NEUGRABEN**

Hamburgs schöner Süden.

# WIR SIND FÜR EUCH WIEDER DA!

## Kauft vor Ort im Hamburger Süden!

Corona geht uns alle an!

Nach den Lockerungen, die u.a. jetzt auch die Fitness-Studios und die Innen-Gastronomie erreicht haben, ist das Kaufverhalten vor Ort noch sehr zögerlich. Gut, die Maskenpflicht ist nicht jedermanns Sache, aber nur gemeinsam kommen wir da durch. Wenn sich alle an die bestehenden Abstands- und Hygieneregeln halten, dann halten wir auch das Virus fern.

Nutzen Sie jetzt die Chance den kleinen, inhabergeführten Geschäften Ihre Aufwartung zu machen. Denn wie sieht Ihr Stadtteil aus, wenn es keine lokalen Geschäfte mehr gibt?

#kaufvorOrtimHamburgerSüden

#gemeinsamdadurch

#gestärktausderKrise

#supportyourlocals

**Christliche Schule Nordheide**

**Wir haben freie Plätze\*:**

- neue 1. Klasse
- neue 5. Klasse
- neue 11. Klasse

\* Schuljahr 20/21

Harburger Straße 50, Buchholz

**Betreuung  
Spiele- und  
Grundschule  
Integrierte Gesamtschule  
Gymnasiale Oberstufe**

**Wir bieten aktuell:**

- Präsenzunterricht
- hochwertige Onlinestunden
- direkten Lehrerkontakt

www.csn-buchholz.de

**Kissenhüllen-Unikate  
Community-Masken**

hamburgernaehung-shop.de

**UTE LINGK  
BLUMENSTÜBCHEN  
HAUSBRUCH**

*Blütenpracht ist das  
Balsam der Seele.  
Mach dir eine Freude!*

**Öffnungszeiten:**  
Mo., Di., Do., Fr.,  
9 – 11 Uhr & 14.30 – 18 Uhr,  
Samstag 8 – 12 Uhr

Telefon: 040/796 74 21  
Neuwiedenthaler Str. 147  
21147 Hamburg

**Pflegeteam  
Hamel** Von Mensch zu Mensch

**Ihre Helden  
aus der Pflege!**

Petersweg 1 • 21075 Hamburg  
Telefon: 040 - 766 122-0  
Fax: 040 - 766 122-17  
info@pflegeteamhamel.de  
www.pflegeteamhamel.de

**HORSE IN PUB  
BURGER-BAR • BISTRO**

**Unser Biergarten  
ist geöffnet!**

Mo.-Fr. Mittagstisch, Täglich  
ab 12.00 Uhr geöffnet

Winsener Straße 170 • Harburg  
Telefon: 040 / 86 69 14 44  
E-Mail: www.horseinpub.de

**BESUCHEN SIE  
UNS AUCH BEI  
FACEBOOK!**

**f** **der neue RUF**

**IN DER GRUPPE:**

„Kauf vor Ort im  
Hamburger Süden“

**Willst du schöne Blumen  
kaufen, musst du schnell  
zu Wüpper laufen!**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag:** 8–18 Uhr  
**Samstag:** 8–14 Uhr  
**Sonntag:** 10–12 Uhr

Tel. 040/701 88 96  
Blumenbinderei  
J. Wüpper & Sohn

Tel. 040/701 88 96  
Blumenbinderei  
J. Wüpper & Sohn

**Ab 8. Juni An- und  
Abfahrt nur noch  
über die B73  
in Fahrtrichtung  
Fischbek /  
Neu Wulmstorf  
bis Herbst 2020**

**GERD  
MEYER**

Wilfried Kamrau  
Elektrotechnik GmbH

**Ihr Elektroinstallateur  
in Hamburg  
und Umgebung**

Lauenbruch Ost 1 • 21079 Hamburg  
Tel. 040/77 20 39  
Fax 040/765 54 16  
www.elektro-gerdmeyer.de

**Elektro HUG**

Lütt Enn 6  
2149 Hamburg

**Haushalts- und Kundendienst**

**Elektro HUG GMBH**

**Bosch-Einbauprogramm**  
Ihr Spezialist für Einbaugeräte  
Wir führen Beratung vor Ort durch!

**Vogelpark Niendorf  
Timmendorfer Strand**

**Vogelpark Niendorf**  
An der Aalbeek,  
23669 Timmendorfer Strand/  
Niendorf

Telefon: (045 03) 47 40

**Öffnungszeiten:**  
Täglich von 9 bis 19.30 Uhr.  
In der Nebensaison von 10 Uhr  
bis zum Einbruch der Dämmerung

**AUTOteam**

Wir sind ein lokaler  
Familienbetrieb, darum  
gibt es unseren  
Hol- und  
Bringservice

plus

- ★ KFZ An- und Verkauf
- ★ Reparatur ★ Inspektion
- ★ TÜV und AU tägl.

Autoservice Böhm  
Glüsinger Straße 100  
21217 Sevetal • Tel.: 04105 – 14 22 0  
www.boehm-autoservice.com

**HARBURG  
mit Abstand  
und Maske  
am besten**

Bleiben Sie  
gesund!!!

www.CITYMANAGEMENT-HARBURG.de

**Lucky's**

**Service for  
Harley-Davidson**

Beekstraße 1a • 21228 Harmstorf  
Tel. 04105 - 5567840  
Mobil: 0163 - 6997667  
info@lucky-s.de

www.lucky-s.de

**Karsten  
Rieckmann**

Preisgünstiger  
Sonnenschutz: Plissees!  
Insektenschutzgitter

Qualität vom  
Fachmann

21272 Egestorf  
Tel. 0 41 75/80 88 499

Mobil 0151/14 12 33 29  
E-Mail: karstenrieckmann@gmx.de

**Appelbeck am See**

21279 Hollenstedt  
Tel. 04165/8377

www.appelbeckamsee.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis  
Sonntag von 10 bis 18 Uhr  
Flexible Öffnungszeiten  
nach Absprache für Feiern &  
Veranstaltungen

**Elektro SACHGAU**

**Mit uns stehen Sie auch  
2020 nicht im Dunkeln.**

Grenzkehre 3  
21079 Hamburg  
Telefon: 040 - 77 38 70  
Telefax: 040 - 765 91 24  
www.elektro-sachgau.de  
e-mail: info@elektro-sachgau.de

**PFLEGEDIENST  
TIMMLER**

SEIT ÜBER 30 JAHREN  
EIN STARKES TEAM

**Wir sind weiter für Sie da!**

Pflegedienst Timmler  
Vinzenzweg 1 • 21077 Hamburg  
Tel.: (040) 764 00 20

**PAHL GMBH**

**Wir sind für euch da!**

Pahl GmbH  
Hittfelder Kirchweg 21  
21220 Sevetal  
Tel.: 0 41 05/48 85  
Fax: 0 41 05/48 86  
www.identica-pahl.de

Die KARDIERE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

**Der Gästeführer  
Hans-Ulrich Niels  
sagt herzlichen Dank  
für Ihre Treue und  
verabschiedet sich  
im 72. Lebensjahr  
von allen Kunden.**

www.gaestefuehrer-niels.de

**SIGGI'S  
WELLNESS FOR CARS**

SIGGI'S Wellness for cars  
Inh. Siebert Thiel  
Zürnkamp 23 • 21217 Sevetal  
Zufahrt auch über  
Rehmandamm 20  
Tel. 040-180 44 722  
E-Mail: info@siggis-wfc.de

WWW.SIGGIS-WFC.DE

**Mittagstisch**  
in der Vogteistraße 20  
bei **Frau Waltraud**

MO-FR 11-15 Uhr  
gemütliche und charmante Aussenplätze

Wir bitten um telefonische RESERVIERUNG!  
Tel. 040 - 33 44 38 58 | www.hoerlberger.de

**bestellen & abholen  
Neue Öffnungszeiten:  
Montag – Ruhetag**

Di. bis So. von 12 bis 15 Uhr  
+ 17.30 bis 21.15 Uhr

**LiLy**

Ihr CHINA RESTAURANT im SEZ seit 1982

Cuxhavener Straße 335  
21149 Hamburg • Tel. 040/70255 44  
www.chinarestaurant-lily.de



# SPD lehnt Grundschule im Binnenhafen ab

## Loss: „Schule am Park“ sicher erreichbar

■ (pm) Harburg. Wäre eine Grundschule im Binnenhafen ein Privileg weniger zu Lasten vieler anderer? Mit diesem – und weiteren – Argumenten lehnen die beiden Harburger SPD-Abgeordneten in der Bürgerschaft, Claudia Loss und Sören Schumacher, die von Birgit Stöver nicht zum ersten Mal geforderte Grundschule im Binnenhafen (siehe Pfingstausgabe Neuer RUF) kategorisch ab.

Loss: „Das steht seit September 2019 fest, als Schulsenator Ties Rabe den neuen Schulentwicklungsplan für Hamburg vorstellte. Im Bezirk Harburg werden demnach drei Grundschulen gegründet. Während die Standorte für zwei der drei Schulen noch nicht definiert sind, sind die Planungen für die dritte schon weit fortgeschritten.“ Am alten Standort des Lessing-Gymnasiums am Schwarzenberg werde die „Schule am Park“ entstehen, kündigte Loss an. Ihr Einzugsgebiet sind das Harburger Stadtzentrum und der Binnenhafen. Die Planungen für die Sanierung des Schulgebäudes, so Loss, „laufen schon seit Langem. Be-



Claudia Loss: Schule im Binnenhafen wäre ein Privileg weniger zu Lasten vieler anderer Foto: SPD

reits in diesem Jahr wurde mit den Bauarbeiten begonnen, damit die Schule ihren Betrieb zum Schuljahr 2021/2022 aufnehmen kann. Für viele Schülerinnen und Schüler des Einzugsgebietes wird der Standort am Schwarzenberg eine deutlichere Verbesserung zur aktuellen Situation sein.“

Dennoch sei die Standortfrage in letzter Zeit immer wieder Thema in der Bezirksversammlung, in der Bürgerschaft und auch in der lokalen Presse. Loss: „Der Standort

am Schwarzenberg soll überdacht, eine Grundschule im Binnenhafen in Betracht gezogen werden. Argumentiert wird dabei mit der Entwicklung des Harburger Binnenhafens, die mit einer Verdoppelung der Wohneinheiten einhergehen soll und mit der vorgeblich unzureichenden Sicherheit des Schulwegs, insbesondere bei der Querung der B73, für die Schülerinnen und Schüler aus dem Binnenhafen.“ Die Harburger SPD-Abgeordnete betont ausdrücklich: „Selbstverständlich ist uns allen die Sicherheit unserer Kinder oberstes Gebot. Die zukünftigen Schulwege werden bereits geprüft. Wo Handlungsbedarf besteht, wird natürlich nachgebessert werden. Wenn wir eine Schule neu gründen, kann man sich darauf verlassen, dass wir dafür sorgen, dass die Schülerinnen und Schüler auch sicher dort ankommen.“

Die Behörde für Schule und Berufsbildung habe dafür eine Arbeitsgruppe gegründet, in der sich Vertreter der Behörde, Fachleute aus dem Bezirk und die Polizei schwerpunktmäßig mit dem Thema Schul-

wegsicherheit beschäftigen. Auch das Argument zur Entwicklung des Binnenhafens würde bei genauerer Betrachtung nicht standhalten, meint Sören Schumacher, ebenfalls Harburger SPD-Abgeordneter in der Bürgerschaft: „Die Erkenntnis, dass der Harburger Binnenhafen wächst, ist nicht neu. Natürlich wurde die gesamte Stadtentwicklung bei den Entscheidungen, an welchen Standorten Schulen ausgebaut und an welchen Standorten Schulen neu gebaut werden, berücksichtigt.“ Die SPD geht davon aus, „dass die überwiegende Mehrheit der Schülerinnen und Schüler aus dem Harburger Stadtzentrum kommen wird. Wenn wir die Schule in den Binnenhafen bauen würden, wäre das ein Privileg weniger zu Lasten vieler anderer Schülerinnen und Schüler.“ Mit der „Schule am Park“ werde eine Lücke in der Versorgung der Harburger Grundschülerinnen und Grundschüler geschlossen. Loss: „Sie bekommen eine Grundschule in ihrer Nähe, die schnell und sicher erreichbar sein wird.“

## Bergwandern mit Joachim Voß

■ (pm) Marmstorf. Nachdem jetzt die Grenzöffnung von Österreich offiziell feststeht, hat der wahrscheinlich nördlichste Tiroler Bergwanderführer, Joachim Voß aus Marmstorf, in Zusammenarbeit mit dem Wanderhotel Achantalerhof in Achenkirch/Tirol ([www.achentalerhof.at](http://www.achentalerhof.at)) seine ursprünglich für Mai vorgesehenen Wanderungen auf die beiden Wochen vom 27. Juni bis 11. Juli 2020 zur „Hochzeit der Alpenflora“ verlegt.

Bei eigener Anreise, z.B. mit der Bahn bis Jenbach, geht es von dort kostenfrei mit dem Regiobus zum Hotel (HP incl. Marende (Jause), Wanderführungen, Regiobus, Schwimmbad, Sauna und mehr pro Woche ab 623 Euro, Verlängerungswoche minus 20%. Fragen und Buchung aus Zeitgründen unter Stichwort „Joachim“ direkt beim Hotel ([www.achentalerhof.at](http://www.achentalerhof.at); Tel. 0043 524653303). Fragen beantwortet Joachim Voß auch unter Tel. 040 5510413.

## „Komm du“ kommt wieder

■ (pm) Harburg. Auch das Kulturcafé „Komm du“, Buxtehuder Straße 13, arbeitet an seiner Wiedereröffnung. Sie ist für den 1. Juli vorgesehen. Um die vorgeschriebenen hygienischen Anforderungen zu erfüllen, ist eine Platzreservierungen per Telefon unter 57228952 oder E-Mail an [kommdu@gmx.de](mailto:kommdu@gmx.de) notwendig. Den Anfang macht an diesem Tag von 20 bis 22 Uhr ein Vortrag von Marc Enrico Ibscher mit dem Thema „Die Oper – Beethovens Schmerzenskind“. Eintritt frei. Traditionelle Volksmusik und Bál Folk zum Tanzen, Underground und Original New Orleans Jazz, eine Lesung, Bluesrock und Boogie, die Klanglandschaft der Ragamusk Indiens und der persischen Musik, sowie Skiffle und Folk stehen u.a. im Juli auf dem Programm.

## LESERBRIEF

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

# Zwei hochwertige Pedelecs und Marihuana sichergestellt

## Durchsuchung am Ehestorfer Weg

■ (pm) Eißendorf. Zivilfahnder des Polizeikommissariats 46 stellten am 3. Mai im Rahmen einer Durchsuchung zwei hochwertige Pedelecs sicher.

Der Verantwortliche eines Eppendorfer Fahrradgeschäfts konnte aufgrund einer telefonischen Bestellung eines spezifischen Ladekabels feststellen, dass das dazugehörige hochwertige Pedelec als gestohlen gemeldet worden war. Er verständigte daraufhin die Polizei. Gegen 16 Uhr erschien eine Frau, erwarb das Ladekabel und begab sich zu ihrer Wohnanschrift

in Eißendorf.

Zivilfahnder unterschiedlicher Kommissariate waren der Frau in Absprache mit dem für die Region Eimsbüttel zuständigen Landeskriminalamts (LKA 132) gefolgt.

In der Wohnung der Frau am Ehestorfer Weg trafen die Beamten auf den 40-jährigen mutmaßlichen Besteller und auf die 40-jährige Abholerin. Die Fahnder stellten neben dem in der Wohnung vermuteten Pedelec ein weiteres als gestohlen gemeldetes Pedelec sicher.

Darüber hinaus fanden die Beam-

ten, mit Unterstützung der Diensthündin „Fleur“, rund 300 Gramm Marihuana, eine Feinwaage, drei Mobiltelefone, Verpackungsmaterial und rund 2.200 Euro mutmaßliches Dealgeld und stellten dieses sicher. Zudem wurden in der Toilette Reste von Marihuana gefunden, die mutmaßlich unmittelbar vor dem Beginn der Durchsuchung aus dem Weg geschafft werden sollten.

Nach Abschluss der Durchsuchung blieben die beiden Deutschen auf freiem Fuß, da keine Haftgründe vorlagen.

## Schach-Mädchen bei der Online-DM

■ (pm) Harburg. Die Schachmannschaft der Schule Dempo Wolffstraße wird Hamburg bei den diesjährigen Deutschen Schulschach Online-Meisterschaften in der Wettkampfklasse „Mädchen“ vertreten. „Es ist eine große Ehre für unsere kleine Harburger Schule, Hamburg auf Bundesebene vertreten zu dürfen. Die Nominierung ist aber auch eine Auszeichnung für die Anstrengungen der Schule für das Schulschach – auch und gerade für Mädchen“, so der Schulsprecher Hendrik Hauschild. Täglich bereitet er das Mädchen-Team unter den gegenwärtigen Corona-Einschränkungen auf den Online-Wettkampf vor, der am 10. und 17. Juni ausgetragen wird. Die Schachspieler trainieren und spielen im Computerraum der Schule.

## Sprachlos

zu: „Wer kennt ihn?“, NRH 21/S. 11

„Auf den Punkt gebracht“ von Karin Brose hat mich sprachlos gemacht. Sie findet in ihrem Schlafzimmer ein ekliges, scheinbar angriffsstüdiges Insekt und vergleicht es im letzten Abschnitt mit Flüchtlingen und Migranten. Wenn diese zum Angriff blasen, würde ein Windlicht nicht reichen! Was bitte ist ihre Konsequenz? Grenzen dicht und abschieben?

Nun muss ich wohl ein „Nein danke“-Schild an unseren Briefkasten machen, damit ich keine rechts-extremen Pamphlete ins Haus bekomme. Ich hoffe sehr, dass Frau Brose nicht die Meinung der Redaktion wiedergibt, sondern Sie auf ihre hetzerischen Kommentare im Schafsfell (Windlicht) in Zukunft verzichten.

In großer Sorge um unsere noch humanistische Gesellschaft  
Marlies Lönnes-Walther  
per E-Mail

**Anm. d. Autorin:** „Ich bedaure sehr, dass der letzte Satz meiner Kolumne für Sie missverständlich herüberkommt. Meine Absicht war genau das Gegenteil Ihrer Interpretation, nämlich auf eine Gefahr von rechts aufmerksam zu machen, nutzen doch gewisse Bewegungen gerade jetzt die Unsicherheit der Menschen, um zu manipulieren. Ich verwahre mich deshalb ganz entschieden gegen Ihren Vorwurf. Ich bin wahrscheinlich die Letzte, die rechtsgerichtete Gedankengut pflegen würde. Darum hat es sehr wehgetan, eine Metapher so missverstanden zu sehen.“

# Spielleute können 100. Geburtstag nicht wie geplant feiern

## Geplante Veranstaltungen sollen nachgeholt werden

■ (pm) Eißendorf. Der Eißendorfer Spielmannszug ist seit 1920 der musikalische Botschafter des Vereins. Bei großen und kleinen Events sorgen die Spielleute seit nunmehr 100 Jahren für den richtigen Ton. Vom Geburtstagsständchen über Festumzüge hin zu Konzerten präsentiert der Musikzug sein musikalisches Können. Bekannt sind die Eißendorfer dabei weit über die Grenzen des Stadt-



Auftritt im Landhaus Jägerhof

teils hinaus. Sie brachten auf Konzertreisen die Klänge eines Spielmannszugs bis ins fränkische Pappenheim, an die spanischen Mittelmeerküste oder sogar in die Hauptstadt Ungarns, Budapest. Aktuell proben die Spielleute zu Hause neue Musikstücke ein und planen die Jubiläumsveranstaltungen. Für 2020 und 2021 sind vielfältige Veranstaltungen vorgesehen. Die Spielleute freuen sich auf die herbstlichen Laternenumzüge, Konzerte und Reisen, oder aber

auch auf die verschobenen Feierlichkeiten zum runden Geburtstag. Den Zuhörer erwartet dabei ein weitreichendes Repertoire an musikalischen Leckerbissen – angefangen bei traditionellen Märschen über Schlager und bekannten Melodien hin zu Popsongs.

„Interessierte Kinder und Erwachsene können gerne, sobald wieder ein gemeinsamer Probebetrieb möglich ist, bei den Übungsabenden am Donnerstag von 18 bis 20 Uhr oder bei einem der Auftritte vorbeischauen“, so die Pressewartin des Vereins, Andrea Schröder. Notenvorkenntnisse sind nicht notwendig. Die Ausbildung im musikalischen Bereich liegt ganz auf der Seite des Spielmannszuges. Ob Lyra, Querflöte, kleine Trommel, große Trommel oder Becken, für jedes dieser Instrumente gibt es ausgebildete Spielleute, die ihr Wissen an interessierte Personen weitergeben. Die Betreuung der Kinder und Jugendlichen erfolgt durch zertifizierte Jugendleiter. Weitere Informationen erhalten Sie unter [spielmannszug@esv1878.de](mailto:spielmannszug@esv1878.de). Der Spielmannszug probt immer am Donnerstag von 18 bis 20 Uhr.

*Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:*  
Der Neue Ruf  
Cuxhavener Straße 265 b  
21149 Hamburg  
[redaktion@neuerruf.de](mailto:redaktion@neuerruf.de)

## 2200 m Kabel verlegt

### Eißendorfer Schützen: Neue Schießanlage

■ (pm) Eißendorf. Im Frühjahr waren viele Schützenbrüder und -schwestern im Vereinshaus des Eißendorfer Schützenvereins am Strucksbarg aktiv. Es wurde renoviert, dann 1200 Meter LAN-Kabel und weitere 1000 Meter Stromkabel für die neuen elektronischen Schießstände verlegt. Mit diesem Schritt hat die Moderne in unseren Räumen Einzug gehalten“, so die Pressewartin Andrea Schröder.

Die vorherigen zehn Scheibenzuganlagen waren zum Teil 30 Jahre und älter. Jetzt kann die Elektronik mit einem Tablet bedient werden, nur die Programme für den modernen Schießbetrieb müssen noch mit der bestehenden EDV in Einklang gebracht werden.

Zusätzlich zu den bestehenden zehn neuen Schießständen konnten im Zuge der Schießstandserweiterung im Anbau ein weiterer Luftgewehrstand eingerichtet werden. Hier wurden im gleichen Atemzug 4 Lichtpunktanlagen installiert. Beim Lichtpunktschießen wird mittels Laser auf das Ziel geschossen, das Ergebnis wird auf einem angeschlossenen Laptop abgebildet. Dies funktioniert ganz ohne Treibmittel oder Geschoss nur mit Licht. Damit ist es möglich, dass auch Jugendliche unter

12 Jahren im Schützenverein trainieren können.

Andrea Schröder: „Haben wir Ihr Interesse geweckt? Schauen Sie doch gern einmal vorbei, nach dem großen C haben wir wieder geöffnet! Folgen Sie uns gerne bei Facebook oder informieren Sie sich unter [www.esv1878.de](http://www.esv1878.de). Schießzeiten sind montags und mittwochs von 17.30 bis 20.30 Uhr.“

Die Sportwartin Regina Krug erreichen Sie unter [sportwart@esv1878.de](mailto:sportwart@esv1878.de), den Jugendleiter Sebastian Schröder unter [jugend-sportwart@esv1878.de](mailto:jugend-sportwart@esv1878.de), die Damenabteilung bei Gaby Moje unter [damenleiterin@esv1878.de](mailto:damenleiterin@esv1878.de).

Nicht selten liegt der Teufel im Detail – auch im technischen Detail. Eigentlich hätten diese beiden Texte bereits in der vergangenen Woche erscheinen sollen, sind aber aus bisher unbekannten Gründen (siehe oben) auf der Strecke geblieben, dafür ein anderer gleich zweimal mim Blatt. Vor lauter Bäumen hat niemand den Wald gesehen – sprich, es nicht aufgefallen. Die Redaktion des Neuen RUF bittet um Entschuldigung und holt heute das Versäumte nach.



Der Spielmannszug bei einem seiner zahlreichen Open Air-Konzerte

Fotos: Eißendorfer Schützenverein





# Gut sehen und gesehen werden

## Ehrliche Beratung, transparent und emotional

■ (gd) **Neugraben.** Während seines Studiums zum Diplom-Ingenieur für Augenoptik lernte Falk Köpke die Optikerin Ilka Heins kennen, Tochter von Hans-Peter Hornung, dem Gründer des Neugraber Optiker-Fachgeschäftes „Optik Hornung“. Lange Jahre war Ilka Heins die Geschäftsführerin des Unternehmens. 2017 entschloss sich Harald Hornung, der Bruder des Gründers und zugleich Mitinhaber des Geschäftes, das Unternehmen an Falk Köpke zu verkaufen, der zu diesem Zeitpunkt bereits sehr erfolgreich zwei weitere Geschäfte in Hamburg nördlich der Elbe betreibt. Bei der Übernahme des Geschäftes in der Marktpassage hat Falk Köpke auch die zum Teil schon langjährigen Mitarbeiter übernommen, so dass sich die Stammkundschaft nicht an neue Gesichter und neues Personal gewöhnen musste. „Besonders, wenn es um gutes Sehen und gesehen werden geht, ist Vertrauen ein wichtige Grundlage“, stellt Falk Köpke fest. Der neue Geschäftsinhaber ist eigentlich ein Mann, der sich gern etwas im Hintergrund aufhält, aber genau weiß, worauf es der Kundschaft ankommt – ehrliche Beratung, transparent und emotional. Zugleich ist es ihm aber auch wichtig, dass bei der Anpassung der Gläser modernste Zeiss-Technik zum Einsatz kommt: „Viele Autofahrer wundern sich, dass sie mit ihrer

Brille tagsüber zwar sehr gut sehen können, aber bei Dunkelheit große Schwierigkeiten damit haben. Mit der uns zur Verfügung stehenden Brillentechnik sind wir in der Lage, diese Probleme rechtzeitig zu erkennen.“ Auch bei der Auswahl der Brillengestelle ist Falk Köpke sehr kritisch. Somit finden die Kundinnen und Kunden bei Optik Hornung unter anderem Produkte auch sehr namhafter Hersteller, wie beispielsweise „Hamburg Eyewear“, „Silhouette“ oder Maui Jim – und nach Möglichkeit immer „Made in Europa“. „Wir sind froh, dass wir die letzten Wochen während der Pandemie dank unserer treuen Kunden so



Gelegentlich schaut Geschäftsinhaber Falk Köpke seiner Mitarbeiterin Kathleen Drews bei der Arbeit auch mal über die Schulter Foto: gd

gut überstanden haben. Wir wissen aber auch, dass einige Menschen wegen Kurzarbeit die Bestellung einer neuen und eigentlich dringend benötigten Brille verschoben haben. Daher gewähren wir derzeit einen Rabatt von 50 Prozent auf ausgesuchte Brillengestelle“, lässt Falk Köpke abschließend noch wissen.

# Neustart von Erste-Hilfe-Kursen bei Johannitern

## Erste Hilfe unter Corona-Bedingungen

■ (pm) **Harburg.** Die Erste-Hilfe-Ausbildung bei den Harburger Johannitern (jetzt mit Sitz in Salzhaußen) wird seit dem 2. Juni nach der Corona-Pause wieder durchgeführt. Doch haben sich die Bedingungen durch das neuartige Virus in diesem Bereich geändert. Sie haben Auswirkungen auf die Teilnehmerzahl, Ausstattung der Örtlichkeiten sowie auf Anpassungen und Erweiterungen der Lehrinhalte. „Zunächst muss gewährleistet sein, dass sich die Teilnehmenden in einer geschützten Lernumgebung aufhalten“, sagt Dorit Schneider-Stegemann, Fachbereichsleitung Breitenausbildung bei den Johannitern im Regionalverband Harburg. „Wir sorgen in unseren Räumen für die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen wie die Abstandswahrung durch eine verringerte Teilnehmerzahl und intensivierete Desinfektion. Bei Kursen für Ersthelfer in Betrieben oder geschlossenen Gruppen müssen die Rahmenbedingungen im Voraus individuell geprüft und festgelegt werden.“ Das bedeute zwar zusätzlich mehr Aufwand in der Vorbereitung, dieser sei allerdings zum Schutz der Teilnehmenden unerlässlich, sagt Schneider-Stegemann.

Um eine sichere Erste-Hilfe-Ausbildung in Corona-Zeiten zu gewährleisten, stehen zu Beginn Hygienemaßnahmen für eine sichere Kursdurchführung im Fokus: Neben den allgemeinen Abstandsregeln, richtigem Händewaschen und Händedesinfektion werden die Husten-Nies-Etikette sowie das richtige Tragen des Mund-Nasen-Schutzes erklärt. Zudem wird die Atemspende bei einer Reanimation situationsangepasst vermittelt. „Trotz umfangreicher Informationen sind viele Menschen verunsichert. Damit möchten wir aufräumen“, betont Schneider-Stegemann. Für Ersthelfer in Betrieben sind die zusätzlichen Lerninhalte von doppelter Bedeutung: Einerseits zur Eigensicherung, andererseits, um auf Pandemie-Situationen vorbereitet zu sein. Die Unterweisung für Betriebshelfer umfasst den Umgang mit Schutzausrüstungen, den Unterschieden zwischen Mund-Nase-Schutz und FFP2-Masken, dem hygienischen Handeln und der sicheren Schutzausrüstung. „Wir wollen die Ersthelfer in ihren Betrieben für aktuelle und zukünftige Herausforderungen fit machen“, erläuterte Schneider-Stegemann.

# Die Sauna hilft!

## Auch im Sommer das Immunsystem stärken

■ (spp-o). Die Corona-Krise hält immer weitere Teile des öffentlichen Lebens gefangen. Das Risiko, sich mit der Atemwegserkrankung COVID-19 zu infizieren, lässt sich generell mit sorgfältiger Hygiene minimieren. Doch eine weitere, überraschend wirksame Hilfestellung, um vorzubeugen, ist die Sauna. Sie ist nicht nur als Ort hoher Temperaturen ein natürlicher Feind des Virus, sie stärkt auch das Immunsystem. Ob Tröpfchen- oder Schmierinfektion: Wie auch bei Grippeviren breiten sich Coronaviren vor allem ausgehend von den Nasenschleim-

# Weniger grübeln, besser schlafen

## Es gibt Hilfe aus der Natur

(djd). Schlafprobleme sind in unserer Gesellschaft weit verbreitet und für viele ein riesiges Problem. Denn wenn die täglichen Pflichten erledigt sind und man eigentlich zur Ruhe kommen sollte, springt oft der Grübelmodus an. Unangenehme Situationen werden wieder und wieder durchgegangen, innere Dialoge geführt, und Ängste kriechen aus den Zimmerecken. An Schlaf ist dann oft nicht zu denken. Betroffene wälzen sich stundenlang herum, können sich bis zum morgendlichen Aufstehen kaum erholen und sind folglich den ganzen Tag übermüdet und fühlen sich „wie gerädert“. Neue Erkenntnisse zur Silberlinde Um endlich in den erhsehnten Schlaf zu finden, werden dann alle möglichen Tipps und Mittelchen ausprobiert - von Entspannungstechniken und Einschlafritualen über warme Bäder, beruhigende Musik und Schälchen zählen bis hin zu Honigmilch, Kräutertees und schließlich Schlaftabletten. Gerade Letztere bergen aber oft ein Suchtpotenzial und sollten nur sehr zurückhaltend eingesetzt werden. Eine Alternative können pflanzliche Mittel bieten. Hier gibt es neue, vielversprechende Erkenntnisse. So hat jetzt eine Untersuchung an der Silberlinde (Tilia tomentosa) die beruhigenden, angstlösenden und schlaffördernden Eigenschaften dieser Pflanze gezeigt. Ihre Inhaltsstoffe docken an Nervenrezeptoren an, die eine hemmende Wirkung auf deren Aktivität haben - ohne dabei abhängigkeitsauslösende Mechanismen zu bedienen. So können sie dabei helfen, Seele und Körper zu entspannen und in den Schlaf zu finden. In den Knospen der Silberlinde sind besonders viele wertvolle Inhaltsstoffe enthalten, denn diese jungen Pflanzenteile befinden sich im Schlüsselstadium des Wachstums und sind voll von aktivem Gewebe. Sogenannte Gemmoextrakte wie der Tilia tomentosa Gemmoextrakt von Dr. Koll werden mit einer schonenden Extraktion gezielt aus diesen lebendigsten Pflanzenteilen gewonnen - mehr Infos dazu gibt es unter [www.koll-biopharm.de](http://www.koll-biopharm.de). Sie werden deshalb oft auch als „pflanzliche Stammzellentherapie“ bezeichnet. Für gute Schlafumgebung sorgen Neben ruhigen Nerven ist für eine erholsame Nachtruhe außerdem eine angenehme Schlafumgebung wichtig. So sollte das Schlafzimmer dun-

kel, still und kühl (circa 16 bis 18 Grad Celsius) sein. Arbeit, Beziehungsdiskussionen und Handy müssen draußen bleiben. Stellt sich trotz allem nach einiger Zeit der Schlaf nicht ein und macht sich Unruhe breit, lieber wieder aufstehen und in einem anderen Zimmer ruhig und ohne helles Licht beschäftigen. Erst wenn man sich richtig müde fühlt, geht es zurück ins Bett.

### Der Johanniter-Hausnotruf

**Jetzt erster Monat kostenfrei!**  
Auf Wunsch kontaktloser Anschluss möglich  
\*gültig bis 30.06.2020

Jetzt bestellen – für zu Hause oder unterwegs:  
[www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf)  
**Mehr Informationen: 0800 966 7 336**  
(gebührenfrei)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

### Gesund laufen – laufend gesund!

**Neue Kurse ab 22.6.2020!**

**10 Jahre**

**Nähere Infos bei:**  
Lauftherapeutin  
Angela Gennepner  
Tel.: 0170 63 62 179  
[info@die-lauftherapeutin.de](mailto:info@die-lauftherapeutin.de)  
[www.die-lauftherapeutin.de](http://www.die-lauftherapeutin.de)

### FACH-KOSMETIK-PRAXIS

Ramona Kretschmar-Roepke

FÜR EIN GUTES GEFÜHL  
KOSMETIK,  
DER SIE VERTRAUEN.

Cuxhavener-Straße 296  
21149 Hamburg  
Tel. 040 / 702 20 10  
[mail@kosmetikhh.de](mailto:mail@kosmetikhh.de)

Di. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Silvia's Beauty Kosmetik & med. Fußpflege (Podologin)

Julius-Ludowieg-Str. 18 (am Centrumshaus) · 21073 Hamburg  
Telefonische Voranmeldung erbeten: 040 76 75 25 20

**Exklusivbehandlung**  
**Kosmetik-Intensivbehandlung mit Ultraschall**  
• mit Hals- und Dekolletépackung • porentiefes Dermalpeeling  
• Tiefeneinschleusung • Repairwirkung • für alle Hauttypen

**75,- (statt 99,-)**  
ab sofort gültig

**20% auf einen Artikel**

**APOTHEKE im Marktkauf**

**Sommerlos**

**20% auf einen Artikel**  
Nur bei Vorlage dieses Gutscheins!

Seeveplatz 1 · 21073 Hamburg  
Telefon 040 / 76 62 13 60 · [www.apomarktkauf.de](http://www.apomarktkauf.de)

**Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0**

### Unsere nächsten Sonderseiten

**„Fit, gesund & schön“ erscheinen am 4. Juli.**

**Viele nützliche Tipps und Trends für Ihr Wohlbefinden.**

Sie möchten mit Ihrer Anzeige dabei sein? Dann kontaktieren Sie uns:  
**unter ☎ 040 70 10 17 15**  
**j.kalkowski@neuerruf.de**



# Towers planen ohne Taylor

## Basketballclub trennt sich von Aufstiegs-Coach

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Hamburg-Towers werden aller Voraussicht nach ihre nächste Spielzeit in der Basketball-Bundesliga ohne ihren bisherigen Trainer Mike Taylor bestreiten – ob mit oder ohne Publikum. Das meldete das Hamburger Abendblatt am Mittwoch. Mit dem 41-Jährigen war den Wilhelmsburgern im April 2019 in den Play Offs gegen Chemnitz der Aufstieg in die BBL gelungen. Dort machte seine Mannschaft allerdings keine gute Figur. In den Spielen bis zum Corona-Ausbruch fuhr die Mannschaft lediglich drei Siege ein – alle aus-

wärts. Vor heimischem Publikum in der mit 3400 Zuschauern immer ausverkauften Wilhelmsburger edel-optics.de-Arena konnte die Mannschaft keinen einzigen Sieg feiern und rutschte nach insgesamt 20 Spielen schließlich auf den letzten Tabellenplatz. Das behagte der Geschäftsführung nicht.

Nun wird laut Abendblatt der Vertrag des bisherigen Coaches zum 30. Juni aufgelöst. Einen Platz für die nächste Saison konnten sich die Towers für die BBL lediglich aufgrund eines Beschlusses der Liga sichern, demzufolge es zum Ab-

schluss dieser Spielzeit coronabedingt keinen Absteiger geben wird. Die Konstellation war für Taylor in Hamburg zugegebenermaßen auch etwas unglücklich, denn er ist gleichzeitig auch Coach der polnischen Nationalmannschaft und musste zwischendurch freigestellt werden. Wegen dieser Doppelfunktion versäumte Taylor auch den Anfang der Vorbereitungen auf die neuen Herausforderungen in der BBL. Als Nachfolger ist, so das Abendblatt weiter, der Spanier Pedro Luis Calles (36), aktuell noch bei Rasta Vechta unter Ver-

trag, im Gespräch. Er führte sein Team nach dem Aufstieg gleich in die Play-Offs. Der bisherige Assistentstrainer von Taylor, Benka Berloschky soll dem Vernehmen nach seinen Job behalten.



Mal im Sportdress, mal im Anzug: Trainer Mike Taylor wird voraussichtlich die Towers nicht mehr coachen. Hinten links sein Assistent Benka Berloschky, der seinen Job wahrscheinlich behalten darf. Foto: pm

## Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Dachdecker

**G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH**  
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei  
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen  
**FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU**  
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER  
CONTAINER-SERVICE bis 3 m³  
Francoper Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30  
21147 Hamburg 1997 Fax 040 - 70 10 24 76  
2017 Funk 0172 - 95 64 954

**Ihr Dachdecker am Ort**  
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten  
sowie Fassaden- und Flachdach  
führt fachgerecht aus  
**Thomas Listing**  
Dachdeckermeister  
Rosenweide 6K, 21435 Stelle  
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!  
**Schlichting** Telefon:  
040 / 333 73 630  
Bedachung u. Dachsanierung 20459 Hamburg  
• Dachrinnen-Reinigung · Fassaden-Reinigung  
(Malerarbeiten) · Dachreinigung und Imprägnierung  
• Schornsteinverkleidung

### Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!

**HENNING**  
ELEKTROTECHNIK

Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80  
www.henning-elektrotechnik.eu

### Elektro-Installation

**KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB** ELEKTRO  
• Beratung · Planung · Installation  
• Erweiterung · Prüfung · Reparatur  
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21149 Hamburg  
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

### Fenster

**Handwerker aus Leidenschaft**  
• Fenster • Türen  
• Rollläden • Markisen  
• Innenausbau • Garagentore  
• Plissees • Terrassenbau  
(Holz & WPC)  
**04181 - 99 79 561**  
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR  
Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg  
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

### Fliesenarbeiten

**Lars Geffke**  
Umbau · Neubau · Sanierung  
**Fliesenleger**  
www.fliesen-geffke.de  
info@fliesen-geffke.de  
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

### Garten- und Landschaftsbau

**Wir bauen Ihre Traumgärten**  
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH

**DZAFERI GALABAU GmbH**  
✓ Gartenpflege  
✓ Terrassen- und Wegebau  
✓ Steinarbeiten  
✓ Baum- und Heckenschnitt  
✓ Winterdienst und vieles mehr  
Tel.: 040-5354 5731  
GalaBau Dzaferi GmbH · Zörnkamp 23 · 21217 Sevetal  
e-mail: info@galabau-dzaferi-gmbh.de · www.galabau-dzaferi-gmbh.de

### Garten- und Landschaftsbau

**Gala Bau Goerke**  
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport  
• Saat- und Rollrasen · Vertikutieren  
• Zäune setzen · Platten- u. Verbundsteinpflaster  
• unverbindliche Beratung vor Ort  
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 2949

**Karl Honnens**  
Gartenservice Neu Wulmstorf  
Vorbereitung für Hecken- und Sträucherschnitt  
Tel.: 0171/4 76 22 01

**Terrassen- und Wegebau**  
zum günstigen Festpreis  
Fa. H. Schleiwies Gartenbau · Tel. 0171/265 17 06

**Andreas Schmidke**  
Garten- und Landschaftsbau  
• Rollrasen verlegen  
• Gartenpflege · Pflasterarbeiten  
• Heckenschnitt · Zäune aufstellen  
Tel. 040/796 37 44

### Gas- und Brennwerttechnik

**BURGER** Sanitärtechnik Bauklempnerei  
• Sanitärtechnik · Heizungstechnik · Klempner  
• TV-Kanaluntersuchung · Ingenieurbüro  
Vogelhütendeich 20 · 21107 Hamburg  
Tel. 040 / 75 60 48-0 · www.ernstburger.de

**Notdienst 24 h** · Tel. 76 61 38-0  
www.lengemann-eggert.de  
**HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK**  
**LENGEMANN & EGGERS**  
Neuländer Kamp 2a · 21079 HH-Harburg

**ARNOLD RÜCKERT** HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR  
**RÜCKERT** NOTDIENST  
Heizungstechnik und Sanitär · 040 7511570

**SCHWARZ & GRANTZ HAMBURG**  
Heizung Sanitär Raumluft Kälte 24 Service  
- NOTDIENST rund um die Uhr -  
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg  
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75  
www.schwarz-grantz.de

### Gas · Heizung · Sanitär

**PETER KELL**  
Gasheizung · Sanitär · Bäder  
Tel. 790179-0 · www.peterkell.de

**Lenuweit** Sanitär- und Heizungsinstallation  
- Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken  
- Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst  
Sandheide 30 · 21149 Hamburg  
Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

### Gas · Heizung · Sanitär

**LÜHRS & co**  
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG  
**Badausstellung**  
www.luehrs-kleinbad.de  
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Sevetal ■ Telefon: 040/773739

**RAGA GmbH**  
Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsender Straße 96 · 21217 Sevetal  
Tel. 040 / 768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00  
www.raga-gmbh.de

**Staats** • Öl- und Gasheizungsbau  
• Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen  
• Solartechnik für Warmwasser  
• Moderne Badgestaltung · Brennwerttechnik  
Gödeke-Michels-Weg 1a · 21149 Hamburg  
Telefon (040) 70 97 20 27 · Fax (040) 70 97 20 26

### Glaserei

**GLASEREI Toni Lompa**  
Cuxhavener Straße 356 · 21149 Hamburg  
E-Mail: info@glaserei-lompa.de · Tel.: 040 7015814

**DIE GLASEREI IM NORDEN**  
**24h-NOTDIENST** für den Großraum Hamburg  
www.rolfundweber.de  
Telefon 040.742 7000 BAUEN + WOHNEN MIT GLAS  
REPARATURGLASEREI  
24 STD. NOTDIENST  
FENSTERBAU  
GLASHADEL  
GLASSCHLEIFEREI  
FROSTEN GLASSCHUTZ

### Hausgeräte-Kundendienst

**HUG Elektro HUG GmbH**  
Lütt Enn 6 · 21149 Hamburg ☎ 7017011

**Kaplun & Kluge** Elektro-Installationen  
☎ 040 - 77 03 37

### Küchen - Montagen - Reparaturen

**Stiebing**  
Kleinstaufträge, Schrammbeim Kühl-  
schrank defekt, Schubkasten hängt  
oder löst sich auf, defekte Lampen,  
Wasserhahn und Spüle  
defekt, Arbeitsplatte hat  
Löcher, Elektrogeräte ha-  
ben den Geist aufgegeben, neue Küche oder Umbau oder nur  
einmal wieder schön machen! Wir sind für Sie da!

SPRECHEN SIE UNS AN: 040 - 7 63 40 86  
WWW.STIEBING-KUECHENMONTAGE.DE

### Maler- und Tapezierarbeiten

**MALERMEISTER THORSTEN HÖLING**  
HAMBURG-MOORBURG  
www.malermeister-hoeling.de  
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

### Maler- und Tapezierarbeiten

**JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH**  
Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!  
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.  
Sämtliche Malerarbeiten  
Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 702 37 03 · info@maleri-hoermann.de

**MALEREI LANGE**  
• Maler- und Tapezierarbeiten  
• Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz  
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten  
Heideweg 38a · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. 700 61 16

### Markisen · Rolläden

**HEIWIE**  
Seit 40 Jahren immer für Sie da!  
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg  
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 0078  
www.heiwie-markisen-rolladen.de

**Nickel** ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH  
**Markisen** für die Sonnenseiten des Lebens  
Matthias-Claudius-Str. 10  
21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 7 00 45 35  
Telefax 7 00 46 77  
www.nickel-gmbh.info

**Rotermund**  
• Rollläden • Markisen  
• Terrassendächer

Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg  
Tel. 040 / 764 39 89 · www.rotermund-hh.de

### Multimedia

**Fernseh-Peithmann**  
Telefon 701 79 47  
21149 Hamburg  
www.fernseh-peithmann.de

### Schlosserei / Metallbau

**P.&M. Lorkowski GmbH** 40 Jahre Qualität, sprechen für sich  
**Bauschlosserei · Metallbau**  
Balkongeländer · Ziergitter in Stahl oder Edelstahl  
Fenster und Türen in Alu (WICONA)  
Besuchen Sie uns im Internet  
www.lorkowski-gmbh.de  
oder am Rönneburger Kirchweg 14,  
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

### Tischlerei

**INNENEINRICHTUNGEN TISCHLEREI**  
**Fenster - Türen - Möbel**  
Einbruchschutz - und vieles mehr  
**jan stölken gmbh**  
Nincoper Straße 65a · 21129 Hamburg  
Telefon 040/745 20 30  
www.tischlerei-stoelken.de



# EBV baut am Milchgrund und in der Bremer Straße

## Weitere Eisspeicherheizung in Rönneburg

■ (pm) Harburg. Der Eisenbahnbauverein Harburg eG (EBV) hat seinen Geschäftsbericht 2019 vorgelegt. Dort kündigt Vorstand Joachim Bode unter anderem den Baubeginn für 24 Wohnungen im Milchgrund an. Außerdem würden die Planungen für 144 Wohnungen in der Bremer Straße voranschreiten. Nicht zuletzt sei der Geschäftsverlauf zufriedenstellend gewesen. Neben 12 Drei- und 12 Fünfstückerwohnungen entsteht am Milchgrund auch eine Tiefgarage mit E-Aufladeplätzen. Geplante Fertigstellung 1. Juli 2021. Die Baukosten werden 9 Millionen Euro kosten.

Für die Bremer Straße soll der Bebauungsplan Eißendorf 48 zum Abschluss kommen und den Weg für 144 neue Wohnungen (davon rd. 40 Prozent öffentlich gefördert) frei machen. „Zwei interessante Einzelprojekte sollen in diesem Bauvorhaben verwirklicht werden“,



Der Abrissbagger in der Bremer Straße verrichtet ganze Arbeit Foto: priv.

erläutert Bode. 1.) eine neue Bleibe für die Wohngruppe „Caspar Hauser“ von Insel e.V. und 2.) die Schaffung einer Senioren-WG mit 7 abgeschlossenen Einheiten für die Baugemeinschaft „Die Anbandler“. Das Bauvorhaben wird in zwei

Abschnitten umgesetzt: Für die ersten 50 Wohnungen soll es im Frühjahr 2021 losgehen. Und der zweite Abschnitt mit 94 Wohneinheiten beginnt im Herbst 2022. Die Gesamtbaukosten liegen bei 35 Millionen Euro.

Nicht zuletzt sind Fertigstellung einer weiteren Eisspeicherheizung für 96 Wohneinheiten in der Jäger- und Höpenstraße bzw. der Zukauf der Heimfelder Straße 87 für dieses Jahr vorgesehen.

Der EBV hatte zum 31. Dezember 2019 4.822 Mitglieder und 3.245 Wohnungen, die Bilanzsumme betrug 111,6 Millionen Euro. Bode: „Im Jahre 2020 liegt das Hauptaugenmerk der Genossenschaft mit rund 2 Millionen Euro bei der Modernisierung von mindestens 50 Wohnungen, die durch Mieterwechsel frei werden. Und bei Durchschnittsmieten von 6,56 Euro monatlich pro Quadratmeter Wohnfläche und gleichzeitiger hoher Instandhaltungs- und Modernisierungsaufwendungen von 35,41 Euro p.a. pro Quadratmeter Wohnfläche sollte auch die Mitgliedschaft nicht unzufrieden sein.“

Die aus Sicherheitsgründen diesmal im ausschließlich schriftlichen Verfahren durchgeführte Vertreterversammlung ebnete den Weg für die Auszahlung einer Dividende. „Mit dem Geschäftsverlauf können die Organe des EBV zufrieden sein“, betont Bode. Dazu gehört auch ein „ausreichender“ Jahresüberschuss (750.000 Euro).

# IMMOBILIENMARKT

## Immobilien-Gesuche

**Gewerbegrundstück 3.000 m²** oder Immobilienbestand von Privat in Neu Wulmstorf gesucht. **Tel. 0176 / 55 27 51 05**

## Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

## Mietgesuche

**500 € Belohnung!** Elektromeister, 67 J. alt, NR, alleinstehend, beruflich noch aktiv, sucht für sofort oder später 2 Zi.-Whg. mit Küche + Bad auf Finkenwerder oder Umgebung. **Tel. 0151 / 59 91 96 04**

## Mietgesuche

Auszubildende su. z. 1. Aug. 2020 **1-2-Zi.-Wohnung** im Bezirk Harburg oder auf der Elbinsel. Mögl. nicht EG, gern mit Balkon, WM bis € 475,- **Tel. 0152 / 59 33 35 95**

## Vermietungen

**Reihenhaus in Eißendorf** 80 m², zum 01.08.20 frei! NKM € 990,- + NK + Kautions 3 MM. **Tel. 040 / 36 16 08 47**

**Gewerberäume** 200 m² für Büro oder Praxis in Neu Wulmstorf zu vermieten. **Tel. 0176 / 55 27 51 05**

## Erst wieder im September Begleitgruppe Binnenhafen fällt aus

■ (pm) Harburg. Die nächste Sitzung der Begleitgruppe Harburger Binnenhafen wird nicht wie geplant am 10. Juni stattfinden. Sie wurde auf den September verschoben. „Angesichts der weiterhin anhaltenden coronabedingten Beschränkungen ist eine Durchführung der Begleitgruppe in dem bewährten

diskursiven Format und unter Beteiligung der Öffentlichkeit derzeit nur unter erschwerten Bedingungen und mit erheblichen Unsicherheiten möglich“, teilt Margit Bonacker, Geschäftsführerin der Gesellschaft für Stadt- und Regionalanalysen und Projektentwicklung mbH, mit. Eine formale Einladung wird versendet.

# DER STELLENMARKT

## WE WANT YOU!

Seit 25 Jahren versorgen wir eine Vielzahl von Patientinnen und Patienten im gesamten Süderelbraum und benötigen Verstärkung:

- Pflegefachkräfte (m/w/d)**
- GPA/KPH/APH/Pflegehelfer/Arzthelfer (m/w/d)**
- Haushaltshilfen (m/w/d)**
- Aushilfen (auch fürs Wochenende, m/w/d)**

Sie sind teamfähig, flexibel sowie empathisch und suchen eine neue Herausforderung? Dann bewerben Sie sich direkt und schnellstmöglich über unsere Homepage [www.medicur.de](http://www.medicur.de) oder per E-Mail unter [info@medicur.de](mailto:info@medicur.de)

Weitere Infos erhalten Sie unter ☎ 040 / 530 27 97-60  
Medicur Harburg · Bremer Straße 10 · 21073 Hamburg · [www.medicur.de](http://www.medicur.de)  
oder per E-Mail an Herrn M.Goedelt, [marno.goedelt@medicur.de](mailto:marno.goedelt@medicur.de)



Wir sind ein traditionsreiches Bauunternehmen aus dem Süden Hamburgs und suchen zum nächst möglichen Termin gut ausgebildete und

im **Tiefbau und / oder Wasserbau** branchenerfahrene

## Poliere/Maschinisten/Facharbeiter

die wissen, worauf es im Baugewerbe ankommt. Sie sind berufserfahren und haben Ihr Können schon häufig unter Beweis gestellt? Sie arbeiten gern im Team und behalten stets den Überblick? Dann lesen Sie bitte:

### Wir erwarten von Ihnen

eine adäquate Berufsausbildung als Nachweis Ihrer Fähigkeiten, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit, Organisationstalent und eine strukturierte Arbeitsweise. Sie arbeiten stets verantwortungsbewusst und sind in der Lage, technische Vorgaben im Interesse unserer Auftraggeber termin- und fachgerecht umzusetzen.

### Wir bieten Ihnen

einen unbefristeten Arbeitsplatz, ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet, einen festen Tariflohn, Leistungszulagen, 30 Tage Urlaub, übertarifliche Sozialleistungen.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte vorzugsweise per E-Mail senden an [bewerbung@weseloh.de](mailto:bewerbung@weseloh.de)

Heinrich Weseloh Straßen- und Tiefbau GmbH  
Holzhäuser 18, 21079 Hamburg  
Telefon 040 / 768 99 16 0



**Weseloh**  
STRASSEN- UND TIEFBAU

## SCHULZ BOJARSKI ZIRKEL

Steuerberaterin

Steuerberater  
Fachanwalt  
für Steuerrecht

Steuerberater  
Landwirtschaftl.  
Buchstelle

Wir sind eine inhabergeführte, alteingesessene Steuerberaterkanzlei in Tostedt, die branchenübergreifend kleine und mittelständische Mandanten in betrieblichen und privaten Steuerangelegenheiten betreut.

Wir suchen per sofort in Vollzeit oder Teilzeit eine/n

## Lohnbuchhalter/in (m/w/d)

Wenn Sie in einem modernen Arbeitsumfeld tätig werden möchten, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Matthias Bojarski  
Himmelsweg 23  
21255 Tostedt  
Tel. 0 41 82 / 29 44 0  
E-Mail:  
[bewerbung@stb-tostedt.de](mailto:bewerbung@stb-tostedt.de)



Wir suchen  
**Fahrlehrer (m/w/d)**  
für die MySchool & Drive.  
Für Fahrunterricht der Kl. B und BE.  
Familienfreundliche Arbeitszeiten!  
**Melden Sie sich gerne direkt bei:**  
[normen.niebuhr@myschool-drive.de](mailto:normen.niebuhr@myschool-drive.de)  
[www.myschool-drive.de](http://www.myschool-drive.de)

**Sicherheits- und Dienstleistungsunternehmen** sucht zuverlässige und flexible Mitarbeiter für feste Objekte (Hafen und Logistik) im Süden Hamburgs. Führerschein und S34a-Schein von Vorteil. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift. Keine Zeitarbeit. Angemessene und pünktliche Bezahlung. Freundlicher Umgang. Schichtarbeit mit Zulagen. ☎ 040/75244013 oder 0176/49639313, [info@asz-hamburg.de](mailto:info@asz-hamburg.de)



Wir suchen ab **sofort** für einen Standort im **Hamburger Hafen** erfahrene Mitarbeiter (w/m):

- **Helfer (m/w/d)**
- **Staplerfahrer (m/w/d)**

Ihre Ansprechpartnerin  
Irina Roth

Rhenus Automotive SE  
Weser-Ems-Straße 11  
28309 Bremen

Bewerbungen nur per E-Mail an  
[irina.roth@de.rhenus.com](mailto:irina.roth@de.rhenus.com)  
[www.karriere.rhenus.de](http://www.karriere.rhenus.de)



Soziale Dienste  
Bezirk Hannover gGmbH  
JUKI

## Rein in die AWO!

Für den Krippen- und Elementarbereich der Kita in Rosengarten-Klecken und der neuen Kita in Nenndorf suchen wir zum 01.08.2020

## Erzieher\*innen/Sozialassistent\*innen

(m/w/d), in Voll- oder Teilzeit, unbefristet.

Fragen beantwortet Claudia Lorenz, Tel. 04105 55 52 60

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (bitte per mail) an:

## AWO SDH gGmbH - JUKI

[bewerbung@rein-in-die-awo.de](mailto:bewerbung@rein-in-die-awo.de)

[www.rein-in-die-awo.de](http://www.rein-in-die-awo.de)

## Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Hinter jedem  
**lebensfrohen Kind** steht  
ein großartiger **Erzieher**



Die JUL gemeinnützige GmbH sucht  
für ihre Kita in **Hamburg-Wilhelmsburg**:

- staatlich anerkannte Erzieher (m/w/d)**
- Sozialpädagogen/Kindheitspädagogen (m/w/d)**
- Heilerzieher (m/w/d)**
- Sozialpädagogische Assistenten (m/w/d)**

**Wir bieten:**

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- eine Stelle mit einer Wochenarbeitszeit von mindestens 30 Stunden
- umfangreiche Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Ticketzuschuss HVV
- EdenRed-Gutscheine und vieles mehr...

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an [lunakids@jul-kita.de](mailto:lunakids@jul-kita.de)**

Weitere Informationen über die Kita und die Stelle finden Sie unter [www.jul-kita.de](http://www.jul-kita.de).



Wir suchen SIE!

**Glas- und Gebäudereiniger m/w/d in Vollzeit**

Führerschein und gute Deutschkenntnisse erforderlich  
- PKW wird gestellt.  
Es erwartet Sie ein junges motiviertes Team & leistungsgerechte Bezahlung.

Wir freuen uns auf SIE!

Ihr Kontakt:  
[info@gallas.de](mailto:info@gallas.de)  
GALLAS Gebäudeservice  
Herr Andreas Bartels  
Pulvermühlenweg 17  
21217 Seevetal

Sie suchen in Corona Zeiten einen (befristeten)

## Nebenjob?

Wir suchen Urlaubsvertretungen  
auf Mini-Job-Basis als

## Zusteller

- draußen an der frischen Luft
- mit genügend ABSTAND
- mit entsprechender gesunder Bewegung

Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für ALLE, die samstag Zeit haben unsere Lokalzeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Mehr Informationen unter (0 40) 70 10 17 27 oder WhatsApp (01 62) 8 98 26 14 oder per E-Mail [vertrieb@neuerruf.de](mailto:vertrieb@neuerruf.de)



## Boback Medienmanagement GmbH

Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg







# „Warum in die Hallen, wenn draußen die Sonne scheint?“

## Outdoor-Kickboxtraining im Sportzentrum Seevetal

■ (pm) Fleestedt. „Warum in die Hallen, wenn draußen die Sonne scheint?“ Auf diese Frage gab es bei den Kickboxern des TuS Fleestedt eine klare Antwort: Das erste Training im Sportzentrum Seevetal nach dem Corona-Shutdown fand draußen statt. In den letzten Wochen hatten die Kick-



Warmup beim ersten Outdoor-Kickboxtraining im Sportzentrum Seevetal  
Foto: Stefan Frommann

boxer das Online-Training #TuS@home genutzt, um weiter in Bewegung zu bleiben. „Das hat gut geklappt, aber besser ist natürlich das gemeinsame Training in der Gruppe“, findet Kickbox-Trainer Patrick Behrendt. Allerdings müssen auch bei dem Training unter freiem Himmel die

Hygieneregeln eingehalten werden. „Bei einem Mindestabstand von 2 Metern sind einige technische Übungen natürlich nicht möglich“, so Behrendt weiter, „schließlich ist Kickboxen ein Kontaktsport.“ Aber gerade für Fitness, Ausdauer und Beweglichkeit bietet der Sport viele Übungen, die auch mit Abstand gut gemacht werden können. Die Teilnehmer waren jedenfalls vom ersten Training im Sportzentrum seit März begeistert. „Das können wir nächste Woche gerne wieder draußen machen“, war der Wunsch von vielen Teilnehmern am Ende des 90-minütigen Workouts, bei dem auch die motivierende Musik nicht fehlte. Patrick Behrendt nahm die Wünsche gerne auf, und so wird auch am kommenden Freitag um 18.30 Uhr das Kickboxen als Outdoor-Training stattfinden, sofern es nicht regnet.

### Nehring, nicht Strohhand

■ (pm) Harburg. Anders, als auf der Sport-Seite im Neuen RUF (Ausgabe 30. Mai) berichtet, zeigt das Foto vor dem Start nicht Wolfgang Strohhand, sondern Paul Nehring. Beide waren jeweils Vorsitzende des Radsport-Verbandes Hamburg. Im Feld der Jugendklasse fuhr auch Karsten Miegels aus Freiburg mit, heute Radsportkommentator bei Eurosport. Ausrichter der damaligen DM war der RV Elbe Harburg, heutige Harburger RG.

### Baustelle

■ (pm) Rönneburg. Mit Verkehrsbeschränkungen ist vom 8. Juni, 9 Uhr bis zum 19. Juni in der Winsener Straße zwischen Tivoliweg und Reeseberg zu rechnen. Der Grund: Leitungsarbeiten am Trinkwassernetz. Zur Durchführung der Arbeiten wird die Winsener Straße im genannten Bereich von vier auf zwei Fahrstreifen eingeeengt.



## HSV-Fußballschule: Neues Logo

### Professionelle Ausrichtung hervorheben

■ (hsv) Hamburg. Mit einem neuen Logo und einem rundum erneuerten Design verdeutlicht die HSV-Fußballschule nochmals ihre Ausrichtung auf professionelle Trainingsangebote, bei denen die Verbesserung der fußballerischen Fähigkeiten der Teilnehmer im Fokus steht. „Wir freuen uns, mit Hilfe des neuen Designs das professionelle Trainingserlebnis noch einmal hervorzuheben“, sagt Simon Köster, Leiter der HSV-Fußballschule und betont: „Das neue Logo spiegelt unsere kontinuierliche Weiterentwicklung der vergangenen Jahre wider“. Denn seit dem ersten Camp im Jahr 2003 nehmen mittlerweile pro Jahr mehr als 10.000 Teilnehmer an den zahlreichen Camps an mehr als 130 Standorten teil. Im Laufe der vergangenen 16 1/2 Jahre wurden außerdem



zahlreiche neue Trainingsangebote geschaffen, z.B. wöchentliche Trainings, Spieltagscamps oder Angebote für Torhüter. Genauere Infos zur HSV-Fußballschule gibt es online unter [hsv-fussballschule.de](http://hsv-fussballschule.de).

## FAMILIENANZEIGEN

Traurig haben wir Abschied genommen von einer tapferen, großherzigen Frau und Mutter

### Annegrete Feller

geb. Dammann  
\* 28. November 1936 † 18. Mai 2020

Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist;  
Für Deine Hand, die uns so hilfreich war;  
Für Deine Nähe, die uns Geborgenheit gab;  
Für all Deine Liebe.  
Danke, dass es Dich gab.

In Liebe  
**Rike, Mario und Anne**

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Für die vielen Beweise der Anteilnahme an dem schmerzlichen Verlust unseres lieben Entschlafenen

### Helmut Beck

sagen wir allen hiermit herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen  
**Jürgen, Petra und Marco**

Neugraben-Fischbek, im Juni 2020

Unsere Eltern und Großeltern

### Resi und Gerhard Dölle

**feiern am 11. Juni 2020 ihre Diamantene Hochzeit.**

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen noch lange mit Euch zusammen zu sein. Gute Gesundheit!

**Im Namen der ganzen Familie Stephan.**

*Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

### Hartmut Merkens

\* 6. Juni 1958 † 4. Mai 2020

*Herzlichen Dank*

... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,  
... für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,  
... für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
... für Blumen, Kranz- und Geldspenden,  
... für die überwältigende Anteilnahme bei der Trauerfeier  
... für die bewegende Rede durch den Trostredner Michael Hamel  
... für die würdevolle Umsetzung durch das Beerdigungsinstitut Lüdders

Im Namen aller Angehörigen  
**Ilona Merkens**

Hamburg, im Mai 2020

*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.*

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, mein guter Vater, Schwiegervater und geliebter Opa

### Armin Meyer

\*1. Februar 1937 † 26. Mai 2020

 In liebevoller Erinnerung  
Ingrid Meyer  
Andrea Swoboda und Gerd mit Marie

Die Beisetzung erfolgt im engsten Familienkreis, im Ruheforst Jesteburg.

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein. Gott hilf uns, diesen Schmerz zu tragen, denn ohne dich wird vieles anders sein.

Plötzlich und für uns alle unerwartet verstarb unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

### Bärbel Gabriel

geb. Blume  
\* 6. April 1944 † 29. Mai 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
**Birgit und Heiko Dennis Pascal Helmut**

Finkenwerder / Heimfeld  
Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

Bestattungen  
**H.-J. Lüdders**  
Familientradition seit 1905  
**040 - 700 04 06**  
Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

Mit tiefer Betroffenheit haben wir erfahren, dass unser geschätzter Mitarbeiter und Kollege

### Thomas Koch

von uns gegangen ist.

Wir verlieren in ihm einen liebenswerten und kompetenten Mitarbeiter und Kollegen. In Dankbarkeit für die gute Zusammenarbeit werden wir ihm ein ehrendes und bleibendes Andenken bewahren.

Den Angehörigen sprechen wir unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid aus.

Hamburg, im Mai 2020

**Betriebsleitung, Betriebsrat und Belegschaft der Transgourmet Deutschland GmbH & Co. OHG**

Tradition seit 1906

### WALLNER BESTATTUNGEN

WIR GEBEN IHRER TRAUER RAUM UND ZEIT

**040 / 701 83 46**

Falkenbergsweg 72  
21149 Hamburg

[www.wallner-bestattungen.de](http://www.wallner-bestattungen.de)

GUT, WENN MAN EINEN ERFAHRENEN BESTATTER ZUR SEITE HAT!

seit 1872  
**GRAUMANN**  
BESTATTUNGEN

**URNENBESTATTUNG „PIETAS“ KOMPLETT € 650,-**  
ZZGL. FRIEDHOFS-/KREM.GEB. & AMTL. AUSLAGEN

KNOOPSTR. 36 · 21073 HAMBURG · TEL 77 04 74  
[WWW.GRAUMANN-BESTATTUNGEN.DE](http://WWW.GRAUMANN-BESTATTUNGEN.DE)

Sie wollen individuelle

### Flochzeitskarten?

Schauen Sie vorbei oder rufen Sie uns an. Wir entwerfen alles nach Ihren Wünschen!

Bobeck Medienmanagement GmbH  
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg  
Telefon (040) 70 10 17-0





**GOLLNAST**  
Manufaktur für  
Tor-, Rollladen-, Sonnen-  
und Witterschutztechnik

Der Meister  
kommt selbst!  
Beratung gerne nach  
telefonischer Terminabsprache

**Gollnast System-Anlagen GmbH**  
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf  
☎ 040 700 27 85  
✉ info@gollnast.de **www.gollnast.de**

# Termin für das nächste MS Dockville steht fest

## Tickets behalten ihre Gültigkeit

**Fortsetzung von Seite 1**  
Für alle Hiphop-Fans gibt es ebenfalls gute Nachrichten: Auch hier gibt es für das ‚Spektrum – Momentaufnahme Beatkultur‘ einen neuen Termin: am 31. Juli 2021 steigt die Wilhelmsburger Blockparty erneut. Für dieses Festival gelten die gleichen Bedingungen für die Tickets wie für das Dockville: Tickets behalten ihre Gültigkeit oder können gegen einen Gut-



Auch das MS Artville wird in diesem Jahr aufgrund der Corona-Pandemie nicht stattfinden  
Foto: Nicola Daumann

# Restaurierung der PEKING erfolgreich abgeschlossen

## Historisches Schiff an Stiftung übergeben

**Fortsetzung von Seite 1**  
Mit der Entwicklung, der Errichtung und dem Betrieb des Deutschen Hafenmuseums ist die Stiftung Historische Museen Hamburg beauftragt, von der auch derzeit die inhaltliche Konzeption zur späteren Nutzung der PEKING im Kontext des Deutschen Hafenmuseums erarbeitet wird. Im August 2020 wird die PEKING voraussichtlich im Hansahafen festmachen. Dort, in unmittelbarer Nachbarschaft zum historischen Schuppen 50A und der bestehenden Museumsflotte der Stiftung Historische Museen Hamburg, wird die PEKING als Zeugnis des transnationalen Seehandels weiter ertüchtigt und die Rekonstruktion der Inneneinrichtung vorangetrieben. Der Viermaster wird von einer Crew von vier Mitarbeitern betreut werden. Mit zusätzlicher Unterstützung von Ehrenamtlichen und den „Freunden der Viermastbark PEKING e.V.“ wird sie die Wartung und Pflege fachgerecht sicherstellen. Die PEKING wird mit der Eröffnung des Deutschen Hafenmuseums auf dem Grasbrook seinen festen Liegeplatz in Hamburgs neuem Stadtteil erhalten. Dort sollen mit ihr die vielfältigen Verflechtungen aus der Zeit des Salpeterhandels zwischen Deutschland und Chile mit ihren wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Verästelungen erzählt werden. Sie wird so ein wichtiger Ort für das Thema Globalisierung am Knotenpunkt Hafen.



Unter Leitung der Stiftung Hamburg Maritim wurden in den letzten drei Jahren auf der Peters Werft in Wewelsfleth Rumpf und Rigg des historischen Frachtseglers Peking fachgerecht restauriert  
Foto: ein

# Der Natur auf Firmengeländen Raum geben

## Loki Schmidt Stiftung verleiht Siegel

■ (au) Wilhelmsburg. Es muss nicht immer gleich die große Wildblumenwiese sein, um Naturschutz zu betreiben. Und auch einfach mal nichts tun und die Natur Natur sein lassen, ist Naturschutz. Dass das auch auf kleinstem Raum und sogar auf Firmengelände möglich ist, zeigt das Projekt „Kooperation Natur“ der Loki Schmidt Stiftung. Die Idee zu dem Projekt hatte Susanna Fiebig, Geschäftsführerin der Otto Meyer GmbH in der Neuhöfer Straße. „Ich habe einen Gärtner kennengelernt, der schon seit 23 Jahren auf einem Firmengelände in Mecklenburg-Vorpommern die Natur entwickelt. Wenn er aber nicht mehr da ist, dann geht das Wissen verloren. Das wollte ich nicht“, erklärt Fiebig. Da für solch eine Aufgabe viel Know-how vonnöten ist, hat sich Susanna Fiebig mit der Loki Schmidt Stiftung einen kompetenten Partner gesucht. „Wir haben was Tolles auf den Weg gebracht, das hat einen Mehrwert für alle – den Firmen, den Mitarbeitern, den Insekten und Tieren“, freut sich Alexander Jahn, Geschäftsführer der Loki Schmidt Stiftung.



Sie freuen sich über das gelungene Projekt: v.l.n.r. Biologe Kolja Dudas, Unternehmerin und Ideengeberin Susanne Fiebig und Axel Jahn, Geschäftsführer der Loki Schmidt Stiftung  
Foto: Loki Schmidt Stiftung



Die Firma Otto Meyer hat das Siegel „Naturfreundliches Firmengelände“ von der Loki Schmidt Stiftung verliehen bekommen  
Foto: au

Nachdem Fiebig mit ihrer Idee an die Stiftung herangetreten war, entwickelte man gemeinsam ein Konzept, das dann vor zwei Jahren auf dem Firmengelände an der Neuhöfer Straße von Gartenbau-Ingenieurin Dr. Maike Hinze und dem frisch examinierten Biologen Kolja Dudas umgesetzt wurde. Nun zeigen sich die ersten Erfolge: Auf rund 150 Quadratmeter am Hang des Veringkanals grünt und blüht, surrt und summt es kräftig. Hier haben Maike Hinze und Kolja Dudas auf kleinstem Raum wertvolle Lebensräume für Blume, Biene und Blaumeise erschaffen. Außerdem wurde in Zusammenarbeit mit Harald Köpke vom BUND ein großes Bienenhaus aus Wilhelmsburger Materialien gebaut und die Werkstatt ohne Grenzen, die mit Geflüchteten schreinert, erweiterte ihr Sortiment um Nistkästen für das Projekt. Ein örtliches Landschaftsunternehmen half, den Trümmer-

schutz zu bergen und standortfremden Bambus zu entfernen. Auch auf dem Parkplatz vor dem Unternehmen wird Naturschutz betrieben – indem man nichts tut. Zum Glück für die Wildrose und die anderen Pflanzen, die hier einfach ‚sein dürfen‘. „Einfach mal die Natur selbst machen lassen“, bekräftigt Axel Jahn. „Manche Kunden sprechen uns darauf an, dass das ungepflegt aussieht, aber dann erklären wir ihnen das Projekt“, erzählt Susanne Fiebig. Für die vorbildliche Entwicklung des Geländes in Hinblick auf den Naturhaushalt, die Nachhaltigkeit und auch für das ökologisch-soziale Engagement hat die Stiftung der Firma Otto Meyer GmbH & Co. KG zudem als erster Firma das neue Siegel „Naturfreundliches Firmengelände“ verliehen. Das Siegel ist zunächst für drei Jahre gültig und kann danach erneut beantragt werden. Im Projekt „Kooperation Natur“ arbeitet die Loki Schmidt Stiftung zurzeit mit über zehn Unternehmen, Gemeinden und sozi-

alen Trägern zusammen, die sich für ein naturnahes Gebäudegrün aussprechen. Wer ebenfalls Interesse an Naturschutz auf seinem Firmengelände hat, kann sich an die Loki Schmidt Stiftung unter kooperation.natur@loki-schmidt-stiftung.de wenden. Auch Susanna Fiebig kann man zu dem Thema unter s.fiebig@otto-meyer.de kontaktieren. Weitere Informationen zum Projekt unter <https://www.loki-schmidt-stiftung.de/projekte/KooperationNatur.php>. Die Loki Schmidt Stiftung kauft, gestaltet und pflegt seit 40 Jahren Grundstücke für den Naturschutz, damit selten gewordene Pflanzen und Tiere dort überleben können. Viele praktische Projekte zum Schutz der Natur in Hamburg und ganz Deutschland haben die Stiftung bekannt gemacht. Mit ihrer Umweltbildung trägt die Stiftung dazu bei, dass möglichst viele Menschen, besonders Kinder und Jugendliche, die Natur kennenlernen und erleben können.



Der Wilhelmsburger Naturschützer Harald Köpke vom BUND hat für das Projekt ein Wildbienenhotel aus Materialien von der Elbinsel gebaut  
Foto: au



## Mund- Nasenbedeckung

freundlich transparent & sofort Lieferbar

- » Bessere Atemqualität
- » Klarer Kunststoff + weißer Faserstoff
- » Erkennung der Mimik
- » kein Beschlagen von Brillen
- » Mehrfach verwendbar
- » Desinfizier- & Verstellbar
- » Ideal bei Kundenkontakt für Gastro, Banken, Hotels, Einzelhandel, Supermärkte, Beauty-Salons, Metzgereien, Bäckereien, Ämter etc.

**Nur 8,50€ pro Maske**

Highlight Media GmbH Heinkelstraße 15 | DE-73230 Kirchheim  
Tel.: +49 (0) 7021/ 7319160 | [maske@highlight-media.com](mailto:maske@highlight-media.com)  
Keine medizinische Zertifizierung. Kein Umtausch, da Hygieneartikel. Verwendung auf eigene Gefahr.

**Bestellen im Online Shop unter [www.highlight-mask.at](http://www.highlight-mask.at)**



Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



**Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!**

**WWW.NEUERRUF.DE**